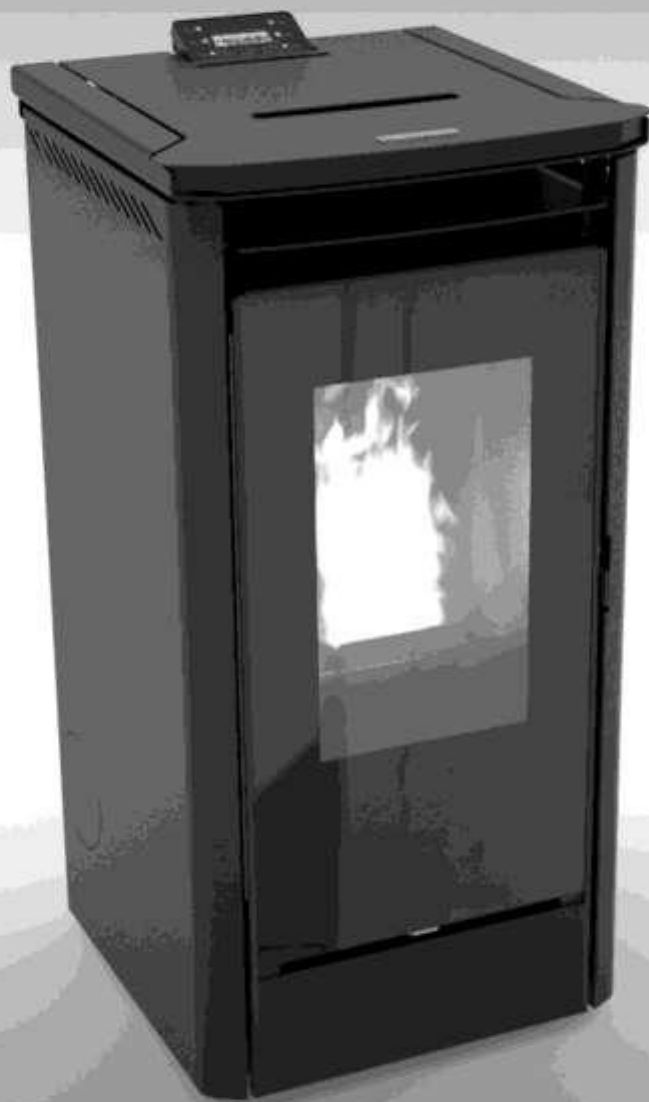


THERMOROSSI

Installations-, brugs- og
vedligeholdelsesvejledning.



Model:

- URBAN
- URBAN E

LEGGERE!



INFORMAZIONI
IMPORTANTI PER
LA SICUREZZA ED
IL CORRETTO
FUNZIONAMENTO

INDHOLDSFORTEGNELSE

1 - FORORD	7
1.1 SIKKERHEDSFORSKRIFTER.....	7
1.2 SIKKERHEDSFORSKRIFTER.....	7
1.3 GODE RÅD	7
1.4 GENERELLE OPLYSNINGER.....	7
1.5 TRANSPORT OG OPMAGASINERING	8
1.6 OPLYSNINGER OM KORREKT BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET	8
2 – TEKNISKE EGENSKABER	9
3 – GENEREL BESKRIVELSE	10
3.1 FUNKTIONSTEKNOLOGI	10
3.2 PELLET	10
3.3 PÅFYLDNING AF TRÆPILLER.....	10
4 – INSTALLATION	11
4.1 APPARATETS PLACERING.....	11
4.2 INDSUGNING AF FORBRÆNDINGSLUFT UDEFRA	11
4.3 HÅNDTAG.....	11
5 – BETJENINGSANORDNINGER	12
5.1 BETJENINGSPANELET	12
5.2 FORSYNINGSPANELET	13
5.3 DATE/TIME: INDSTILLING AF DATO OG KLOKESLÆT.....	14
5.4 CHRONO: PROGRAMMERING AF TÆNDING OG SLUKNING	14
5.5 LEVEL: INDSTILLING AF FUNKTIONSNIVEAUER.....	16
5.6 ROOM CONTROL: FORBINDELSE TIL ANORDNINGEN ROOM CONTROL (EKSTRAUDSTYR).....	17
6 – BRUG AF APPARATET	18
6.1 BESKRIVELSE AF FUNKTIONSFASERNE.....	18
6.2 TÆNDING AF BRÆNDEOVNEN	18
6.3 REGULERING AF FORBRÆNDING OG VENTILATION.....	18
6.4 INFRARØD BETJENING	18
6.5 APPARATETS SLUKNING	18
7 – KRONOTERMOSTAT (ekstraudstyr)	18
8 - RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	20
8.1 FORORD.....	20
8.2 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	20
8.3 UDSKIFTNING AF FJERNBETJENINGENS BATTERI.....	22
8.4 UDSKIFTNING AF BETJENINGSPANELETS BATTERI	22
9 – RØGKANAL OG LOKALERNES VENTILATION	23
9.1 FORORD.....	23
9.2 LOKALERNES VENTILATION.....	23
9.3 RØGENS BORTLEDNING.....	23
9.3.1 TRÆKKANALES / RØGSYSTEMETS KOMPONENTER.....	24
9.3.2 KONTROLLER FØR INSTALLATION AF APPARATET	24
10 – ALARMER	26
11 – ELEKTRONISK KORT	27

Urban – Urban E

12 – INTEGRATIONER, FORBEHOLDT DEN AUTORISEREDE TEKNIKER	28
12.1 HOVEDKOMPONENTER OG DERES PLACERING	28
12.2 FORSKRIFTER FOR KORREKT ANVENDELSE	28
12.3 FUNKTIONSANOMALIER ÅRSAGER-LØSNING	29
13 – RESERVEDELE	31

EU Declaration of Conformity (DoC) / EU-overensstemmelseserklæring (DoC)

Company name: Virksomhed:	THERMOROSSI S.P.A.	Postal address: Adresse:	VIA GRUMOLO, N° 4
Postcode and city: Postnummer og by:	36011 ARSIERO (VI)	Telephone number: Telefonnummer:	0445/741310
E-mail address: E-mailadresse:	INFO@THERMOROSSI.IT		

declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:
erklærer, at erklæringen udstedes under eget ansvar og henviser til følgende produkt:

Apparatus model / Product: Produktbeskrivelse:	Træpillebrændeovn Pellet stove	Trademark: Mærke:	THERMOROSSI
Models: Model:	URBAN URBAN E		

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
Produktet til genstand for ovennævnte erklæring stemmer overens med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Direktiv 2014/30/EU, EMCD • Direktiv 2014/35/EU, LVD • Direktiv 2011/65/EU, RoHS | <ul style="list-style-type: none"> • 2014/30/EU Directive, EMCD • 2014/35/EU Directive, LVD • 2011/65/EU Directive, RoHS |
|--|---|

De følgende harmoniserede standarder og/eller tekniske specifikationer er blevet anvendt:
The following harmonised standards and/or technical specifications have been applied:


EN 55014-1	EN 60335-1	
EN 55014-2	EN 60335-2-102	EN 50581
EN 61000-3-2	EN 62233	
EN 61000-3-3		

EN 14785 tests carried out by the notified laboratory Acteco s.r.l. N.B. n°1880

Arsiero, 16/03/2020

Underskrift/Sign.

THERMOROSSI <small>Fireplaces</small>		YDDEVNEDEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE MED FORORDNING (EU) 305/2011 DECLARATION OF PERFORMANCE ACCORDING TO REGULATION (EU) 305/2011	N° 08
1	Entydig identifikationskode for produkttypen: URBAN <i>Unique identification code of the product type:</i>	2	Model, parti, serie i henhold til artikel 11, afsnit 4: URBAN <i>Model, batch or serial number required under Article 11(4):</i>
3	Produktets tilsigtede anvendelser, i overensstemmelse med den relevante harmoniserede tekniske specifikation: <i>Intended uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification:</i> Apparat til boligopvarmning, uden vand, forsynet med pellet af træ / Residential space heating appliance without water fired by wood pellets		
4	Producentens registrerede navn og adresse iht. artikel 11, afsnit 5: <i>Name and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11(5):</i> THERMOROSSI S.P.A. Via Grumolo, n° 4 36011 Arsiero (VI)	5	Repræsentantens navn og adresse iht. artikel 12, afsnit 2: <i>Name and address of the agent as required pursuant Article 12(2):</i> -
6	System for vurdering og kontrol af byggevarens ydeevnes konstans, jfr. bilag V: System 3 og 4 <i>System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: System 3 and 4</i>		
7	Notificeret laboratorium: <i>Notified laboratory:</i> ACTECO s.r.l. N.B. n°1880	Prøvningsrapportnummer iht. system 3 / Test report number based on System 3: 1880-CPR-078-19	
Erklæret ydelse / Declared performance			
Harmoniseret teknisk specifikation/ <i>Harmonized technical specification:</i>		EN 14785:2006	
Væsentlige egenskaber / <i>Essential characteristics</i>		Ydelse / Performance	
Reaktion ved brandpåvirkning / <i>Reaction to fire</i>		A1	
Afstand til brandbare materialer <i>Distance to combustible materials</i>		Minimumsafstande / <i>Minimum distances</i> (mm): bagside / <i>rear</i> = 200 sider / <i>sides</i> = 200 forside / <i>front</i> = 800 loft / <i>ceiling</i> = - gulv / <i>floor</i> = -	
Risiko for at gløder falder ud / <i>Risk of burning fuel falling out</i>		Kompatibel/Compliant	
Overfladetemperatur/ <i>Surface temperature</i>		Kompatibel/Compliant	
Elektrisk sikkerhed / <i>Electrical safety</i>		Kompatibel/Compliant	
Rengøringsmuligheder / <i>Cleanability</i>		Kompatibel/Compliant	
Emission fra forbrændingsprodukter / <i>Emission of combustion products</i>		CO 79,0 mg/m³ ved nominal termisk effekt / <i>Nominal heat output</i> CO 300,0 mg/m³ ved reduceret termisk effekt / <i>Reduced heat output</i>	
Maksimalt driftstryk / <i>Maximum operating pressure</i>		- bar	
Røgteperatur ved nominal termisk effekt / <i>Flue gas temperature at nominal heat output</i>		T 178 °C	
Mekanisk modstanddygtighed (til understøtning af skorstenen) / <i>Mechanical resistance (to carry a chimney)</i>		NPD {Ingen Beregnet Præstation}	
Nominal termisk effekt / <i>Nominal heat output</i>		7,10 kW	
Termisk effekt i lokalet / <i>Room heating output</i>		7,10 kW	
Termisk effekt afgivet til vand / <i>Water heating output</i>		~ kW	
Ydelse / <i>Efficiency</i>		89,00 % Ved nominal termisk effekt / <i>Nominal heat output</i> 93,20 % Ved reduceret termisk effekt / <i>Reduced heat output</i>	
9	Produktets præstation vedrørende punkt 1 og 2 stemmer overens med den erklærede præstation i punkt 8. <i>The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.</i> Denne ydelsesdeklaration udstedes under fabrikantens eget ansvar som i punkt 4. <i>This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.</i> Arsiero, 16/03/2020		Underskrift/Signature:

		YDEEVNEDEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE MED FORORDNING (EU) 305/2011 DECLARATION OF PERFORMANCE ACCORDING TO REGULATION (EU) 305/2011		N° 08A	
1	Entydig identifikationskode for produkttypen: URBAN E <i>Unique identification code of the product type:</i>	2	Model, parti, serie i henhold til artikel 11, afsnit 4: URBAN E <i>Model, batch or serial number required under Article 11(4):</i>		
3	Produktets tilsigtede anvendelser, i overensstemmelse med den relevante harmoniserede tekniske specifikation: <i>Intended uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification:</i> Apparat til boligopvarmning, uden vand, forsynet med pellet af træ / Residential space heating appliance without water fired by wood pellets				
4	Producentens registrerede navn og adresse iht. artikel 11, afsnit 5: THERMOROSSI S.P.A. Via Grumolo, n° 4 36011 Arsiero (VI)	5	Repræsentantens navn og adresse iht. artikel 12, afsnit 2: <i>Name and address of the agent as required pursuant Article 12(2):</i> -		
6	System for vurdering og kontrol af byggevarens ydeevnes konstans, jfr. bilag V: System 3 og 4 <i>System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: System 3 and 4</i>				
7	Notificeret laboratorium: <i>Notified laboratory:</i> ACTECO s.r.l. N.B. n°1880		Prøvningsrapportnummer iht. system 3 / Test report number based on System 3: 1880-CPR-078-19		
Erklæret ydelse / Declared performance					
Harmoniseret teknisk specifikation/ <i>Harmonized technical specification:</i>			EN 14785:2006		
Væsentlige egenskaber / <i>Essential characteristics</i>			Ydelse / <i>Performance</i>		
Reaktion ved brandpåvirkning / <i>Reaction to fire</i>			A1		
Afstand til brandbare materialer <i>Distance to combustible materials</i>			Minimumsafstande / <i>Minimum distances (mm):</i> bagside / <i>rear</i> = 200 sider / <i>sides</i> = 200 forside / <i>front</i> = 800 loft / <i>ceiling</i> = - gulv / <i>floor</i> = -		
Risiko for at gløder falder ud / <i>Risk of burning fuel falling out</i>			Kompatibel/ <i>Compliant</i>		
Overfladetemperatur/ <i>Surface temperature</i>			Kompatibel/ <i>Compliant</i>		
Elektrisk sikkerhed / <i>Electrical safety</i>			Kompatibel/ <i>Compliant</i>		
Rengøringsmuligheder / <i>Cleanability</i>			Kompatibel/ <i>Compliant</i>		
Emission fra forbrændingsprodukter / <i>Emission of combustion products</i>			CO 79,0 mg/m ³ ved nominal termisk effekt / <i>Nominal heat output</i> CO 300,0 mg/m ³ ved reduceret termisk effekt / <i>Reduced heat output</i>		
Maksimalt driftstryk / <i>Maximum operating pressure</i>			- bar		
Røgtemperatur ved nominal termisk effekt / <i>Flue gas temperature at nominal heat output</i>			T 178 °C		
Mekanisk modstanddygtighed (til understøtning af skorstenen) / <i>Mechanical resistance (to carry a chimney)</i>			NPD { <i>Nessuna Prestazione Determinata</i> }		
Nominal termisk effekt / <i>Nominal heat output</i>			7,10 kW		
Termisk effekt i lokalet / <i>Room heating output</i>			7,10 kW		
Termisk effekt afgivet til vand / <i>Water heating output</i>			-- kW		
Ydelse / <i>Efficiency</i>			89,00 % Ved nominal termisk effekt / <i>Nominal heat output</i> 93,20 % Ved reduceret termisk effekt / <i>Reduced heat output</i>		
9	Produktets præstation vedrørende punkt 1 og 2 stemmer overens med den erklærede præstation i punkt 8. <i>The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.</i> Denne ydelsesdeklaration udstedes under fabrikantens eget ansvar som i punkt 4. <i>This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.</i> Arsiero, 16/03/2020				

Underskrift/Signature:


IT – SCHEDA PRODOTTO (UE 2015/1186) EN – PRODUCT FICHE (EU 2015/1186) FR – FICHE PRODUIT (UE 2015/1186) NL – PRODUCTGEGEVENSBLAD (EU 2015/1186) DE – PRODUKTDATENBLATT (EU 2015/1186) ES – FICHA DE PRODUCTO (UE 2015/1186)		IT – MARCHIO EN – BRAND FR – MARQUE NL – MERK DE – MARKE ES – MARCA		THERMOROSSI S.P.A.	
IT – MODELLO EN – MODEL FR – MODELE NL – MODEL DE – MODELL ES – MODELO		URBAN		URBAN E	
IT – CLASSE DI EFFICIENZA ENERGETICA EN – ENERGY EFFICIENCY CLASS FR – CLASSE D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE NL – ENERGIE EFFICIENTIEKLASSE DE – ENERGIEEFFIZIENZKLASSE ES – CLASE DE EFICIENCIA ENERGÉTICA		A+		A+	
IT – POTENZA TERMICA DIRETTA EN – DIRECT HEAT OUTPUT FR – PUISSANCE THERMIQUE DIRECTE NL – DIREKTE WARMTEAFGIFTE DE – DIREKTE WÄRMELEISTUNG ES – POTENCIA CALORÍFICA DIRECTA		7,1 kW		7,1 kW	
IT – POTENZA TERMICA INDIRETTA EN – INDIRECT HEAT OUTPUT FR – PUISSANCE THERMIQUE INDIRECTE NL – INDIRECTE WARMTEAFGIFTE DE – INDIRECTE WÄRMELEISTUNG ES – POTENCIA CALORÍFICA INDIRECTA		-		-	
IT – INDICE DI EFFICIENZA ENERGETICA EN – ENERGY EFFICIENCY INDEX FR – INDICE D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE NL – ENERGIE-EFFICIENTIE-INDEX DE – ENERGIEEFFIZIENZINDEX ES – ÍNDICE DE EFICIENCIA ENERGÉTICA		118		118	
IT – EFFICIENZA UTILE ALLA POTENZA TERMICA NOMINALE EN – USEFUL ENERGY EFFICIENCY AT NOMINAL HEAT OUTPUT FR – RENDEMENT UTILE À LA PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE NL – NUTTIG RENDEMENT BIJ NOMINAAL VERMOGEN DE – BRENNSTOFF-ENERGIEEFFIZIENZ BEI NENNWÄRMELEISTUNG ES – EFICIENCIA ENERGÉTICA ÚTIL A POTENCIA CALORÍFICA NOMINAL		89,0 %		89,0 %	
IT – EFFICIENZA UTILE AL CARICO MINIMO EN – USEFUL ENERGY EFFICIENCY AT MINIMUM LOAD FR – RENDEMENT UTILE À LA CHARGE MINIMALE NL – NUTTIG RENDEMENT BIJ MINIMALE WARMTEAFGIFTE DE – BRENNSTOFF-ENERGIEEFFIZIENZ BEI MINDESTLAST ES – EFICIENCIA ENERGÉTICA ÚTIL A CARGA MINIMA		93,2 %		93,2 %	
IT – RISPETTARE TUTTE LE ISTRUZIONI RIPORTATE SUL MANUALE DI INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE EN – ALWAYS FOLLOW THE INSTRUCTIONS PROVIDED IN THE OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL FR – RESPECTER TOUTES LES INSTRUCTIONS CITÉES DANS LA NOTICE D'INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN NL – VOLG ALTIJD DE INSTRUCTIES VAN DE INSTALLATIE-, GERUİKERSHANDLEIDING EN DE ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN DE – ERFÜLLEN DIE ANWEISUNGEN DER INSTALLATION, NUTZUNG UND WARTUNG, DIE IN DER ANLEITUNGSBUCH SIND ES – RESPECTAR LAS INSTRUCCIONES REPORTADAS EN EL MANUAL DE UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO					

1 - FORORD

1.1 SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Denne installations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning udgør en integrerende og væsentlig del af produktet, og skal opbevares af brugeren. Det er nødvendigt at læse vejledningen med omhu, før installation, brug og vedligeholdelse af produktet. Alle lokale, nationale og europæiske love og forskrifter om installation og brug af apparatet skal være opfyldt. Kunden og brugeren opfordres til, med omhu, at foretage alle de anførte vedligeholdelsesindgreb i denne vejledning.

Dette apparat må udelukkende anvendes til det forudsete formål. Enhver anden brug skal betragtes som ukorrekt og dermed farlig; af samme årsag vil ethvert ansvar for ukorrekt brug af produktet blive betragtet som liggende hos bruger. Installation, vedligeholdelse og eventuelle reparationer skal udføres af professionelt kvalificeret personale, med godkendelse iht. dekret n° 37 af 22. januar 2008 og de gældende forskrifter på området. Der må udelukkende anvendes originale reservedele, leveret af fabrikanten, i tilfælde af reparation. En fejlagtig installation eller en dårlig vedligeholdelse kan forårsage skade på personer, dyr eller materialer; i dette tilfælde vil fabrikanten være fritaget for ethvert ansvar.

Sluk for apparatet, ved at indvirke på hovedafbryderen 0/I og trække kablet ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse herpå. Det er nødvendigt, at installere produktet i egnede lokaler med alle de faciliteter (forsyninger og udledninger), som apparatet kræver, for at kunne fungere korrekt og sikkert. Ethvert indgreb, som ikke udtrykkeligt er autoriseret af Thermorossi S.p.A. på alle apparatets indre og ydre systemer, komponenter eller dele, samt på ethvert tilbehør leveret sammen med apparatet, medfører garantibortfald og bortfald af fabrikantens ansvar i henhold til det italienske D.P.R. 224 af 24/05/1988, art. 6/b.

Denne vejledning bør behandles og opbevares med omhu på et nemt tilgængeligt sted: Hvis den skulle blive borte eller beskadiget, skal brugeren anmode producenten om en ny kopi. Hvis apparatet videresælges eller overdrages til en anden bruger, skal man altid sørge for at vejledningen følger med. Illustrationerne og figurerne i denne vejledning har kun et illustrerende formål og kan være anderledes end i virkeligheden. Thermorossi forbeholder sig desuden rettigheden til, når som helst og uden forudgående varsel, at foretage ændringer af denne vejlednings indhold.

Thermorossi S.p.A. forbeholder sig ophavsretten til denne vejledning. Uden den nødvendige autorisation må anvisningerne heri ikke dupliseres eller videregives til tredjepart og de må ikke anvendes til konkurrerende formål.

1.2 SIKKERHEDSFORSKRIFTER



PERSONSKADER

Dette sikkerhedssymbol påpeger de vigtige meddelelser i vejledningen. Læs omhyggeligt meddelelsen som følger herefter, da tilsidesættelse af oplysningerne kan medføre alvorlige skader for de personer, der anvender apparatet.



MATERIELLE SKADER

Dette sikkerhedssymbol påpeger meddelelser eller anvisninger, som påvirker generatorens korrekte funktion. Der kan opstå alvorlig beskadigelse af apparatet, hvis disse ikke omhyggeligt overholdes.



OPLYSNINGER

Dette symbol signalerer vigtige anvisninger om generatorens korrekte funktion. Hvis disse ikke overholdes korrekt, vil funktionen ikke være tilfredsstillende.

1.3 GODE RÅD



Læs omhyggeligt denne installations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning, før apparatet tages i brug, da kendskabet til denne udgivelses oplysninger og forskrifter, er af afgørende betydning for korrekt brug af selve apparatet.

Alle handlingerne omkring tilslutning af det elektriske panel skal udføres af erfarent personale; fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for skader, også på tredjepart, hvis anvisningerne omkring installation, brug og vedligeholdelse af apparatet ikke bliver fulgt. Ansvar for modifikation af apparatet, udført af bruger eller andre, tilfalder fuld og helt denne. Bruger har ansvaret for alle de handlinger, før og under brug, som er påkrævet for at holde apparatet effektivt.

1.4 GENERELLE OPLYSNINGER



OBS: Apparatet skal forbindes til et anlæg med jordforbindelse PE (i overensstemmelse med hvad forudsat for lavspændingsapparaturer). Det er nødvendigt, at verificere virkedygtigheden af forsyningsanlæggets jordforbindelseskredsløb, inden installation af apparatet.

OBS: Forsyningsledningen skal have et passende tværsnit i forhold til apparaturets effekt. Under alle omstændigheder må kablernes tværsnit ikke være mindre end 1,5 mm². Apparatets forsyning skal have en spænding på 230V og på 50 Hz. Spændingsvariationer på over 10% af den nominelle værdi kan medføre fejlfunktioner eller beskadigelse af den elektriske anordning. Apparatet skal anbringes således, at lokalets stikkontakt er tilgængelig. Det er nødvendigt at installere en passende differentiale forude for apparaturet, hvis en sådan ikke allerede findes.

Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non possa venire in alcun modo a contatto con il tubo di scarico dei fumi o con parti calde dell'apparecchio. I tilfælde af beskadigelse af forsyningskablet, skal det udskiftes af producenten eller af det autoriserede servicecenter, for at forebygge enhver risiko.

Apparatet er i besiddelse af CE-mærkning og har fungeret i 1 time, med henblik på at verificere dets korrekte funktion.

Produktet må ikke anvendes af børn på under 8 år, af personer med nedsatte mentale, sensoriske eller fysiske evner, af personer uden kendskab til produktets brugs- og vedligeholdelsesanvisninger (disse anvisninger findes i denne vejledning). Børn bør aldrig lege med apparatet.

OBS: Kontrollér altid, inden brug, at brænderen er helt ren og korrekt anbragt i sædet, og kontrollér desuden at askeskuffen er ren og at ildstedets låge er lukket og holder tæt.

OBS: Lågen ind til ildstedet være lukket under funktion. Det er strengt forbudt at åbne lågen ind til ildstedet under brug. Under funktion kan røgkanalens rør og apparatets komponenter blive meget varme: Undgå omhyggeligt at røre herved. Undlad at udsætte kroppen for varm luft i lang tid og undgå en overdreven opvarmning i lokalet, hvor apparatet er installeret: En opførsel af denne type kan medføre sundhedsproblemer. Sørg for at planter og dyr ikke udsættes direkte for den varme luftstrøm: Dette kan få skadelige konsekvenser. Det er strengt forbudt at anvende nogen form for brændstof (flydende, fast...) til tænding af apparatet: Tænding skal foregå i den automatiske tilstand, som forudset og angivet i denne installations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning; det er desuden strengt forbudt at hælde pellet (eller andet materiale) direkte ned i fyrfadet. Anbring aldrig genstande, som ikke er varmebestandige eller som er brændbare, i apparatets nærhed: Hold altid en passende sikkerhedsafstand. Lad aldrig beklædningsgenstande tørre direkte på produktet. Eventuelle tørrestativer skal anbringes i en passende afstand herfra. Det er strengt forbudt at koble apparatet fra det elektriske netværk under den normale funktion.



OBS: Sørg for at apparatet ikke gøres vådt og kom aldrig i nærheden af elektriske komponenter med våde hænder. Varm aske må ikke suges op: Den anvendte askesuger kan tage skade. Alle de anførte rengøringsindgreb i denne vejledning skal udføres når apparatet er koldt.



OBS! Meddelelse til schweiziske kunder.

Indhent venligst yderligere oplysninger i de gældende kantonale forskrifter fra Brandvæsnet (Pligt til anmeldelse og sikkerhedsafstand) samt i Notatet om installation af brændeovne, udgivet af Forbundet af Brandforsikringsinstitutter (VKF - AEAI).



OBS: Det er obligatorisk at jordforbinde apparatet. Til sidesættelse af denne anvisning medfører alvorlige beskadigelser af selve apparatets korpus, der ikke vil blive dækket af garantien. Lad jordforbindelsen kontrollere af en faglært elektriker. Der må ikke være elektrisk potential (Volt) mellem generatorens jord og anlæggets reelle jord.

1.5 TRANSPORT OG OPMAGASINERING

TRANSPORT OG BEFORDRING

Apparatets korpus skal altid befordres i den lodrette position og udelukkende ved hjælp af en vogn. Der skal udvises særlig opmærksomhed omkring at beskytte el-panelet, glasset og alle de skrøbelige dele mod mekaniske stød, som vil kunne påvirke deres integritet og korrekte funktion.

OPMAGASINERING

Apparatet skal opmagasineres i et lokale uden fugtighed og må ikke udsættes for vejrpåvirkninger; det frarådes at anbringe apparatet direkte på gulvet. Firmaet vil ikke betragte sig som værende ansvarlig for skader på trægulve eller andre materialer. Det frarådes at opbevare produktet i magasin i overdrevent lange perioder.

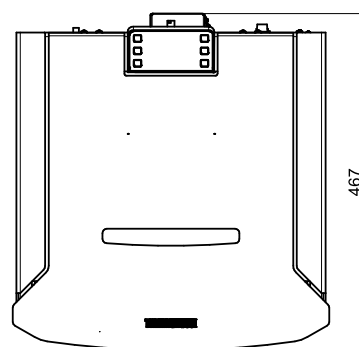
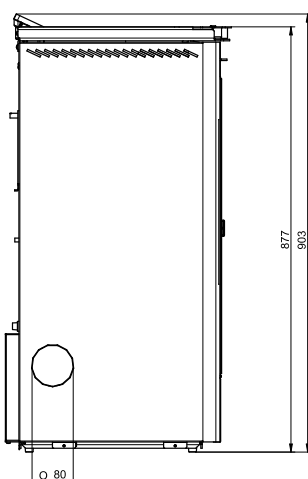
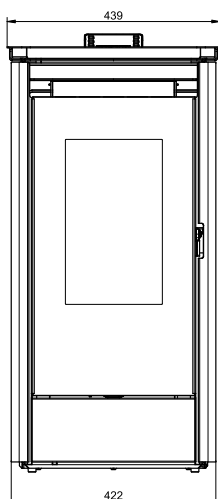
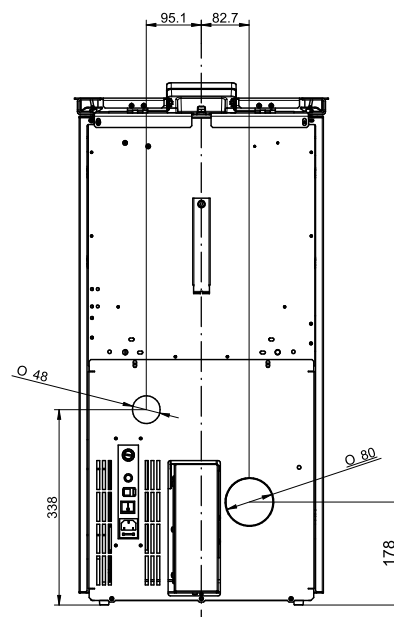
1.6 OPLYSNINGER OM KORREKT BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET



Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald ved endt levetid, men skal bortskaffes miljøvenligt og i overensstemmelse med de gældende bestemmelser på området. Det skal overdrages til centre med kildesorteret indsamling af elektronisk affald, som ofte er iværksat af de kommunale myndigheder. Korrekt bortskaffelse hjælpe ikke blot til ikke at forurene miljøet, men fremmer også materialelegbrug og -recirkulation.

2 – TEKNISKE EGENSKABER

	ENH.	URBAN URBAN E
Højde	mm	903
Dybde	mm	467
Bredde	mm	439
Egenvægt	Kg	83
Effekt ved ildsted (Min. / Max.)*	kW	4,00 / 8,00
Nominel effekt (Min. / Max.)*	kW	3,70 / 7,10
Forbrug (Min. / Max.)*	Kg/t	0,82 / 1,66
Ø rør til røgens udtræk	mm	80
Minimumstræk ved nom. effekt	Pa	12
Minimumstræk ved reduceret effekt	Pa	12
Beholderens rumfang	Kg	17
Gennemsnitsrøgtemperatur nominel effekt*	°C	178
Gennemsnitsrøgtemperatur ved reduceret effekt*	°C	111
Røgflow ved nominel effekt*	g/s	4,7
Røgflow ved reduceret effekt*	g/s	2,6
Ydelse ved nominel effekt*	%	89,00
Ydelse ved reduceret effekt*	%	93,20
CO-emission ved den nominelle effekt og 13% af O ₂ *	mg/m ³	79,0
CO-emission ved den reducerede effekt og 13% af O ₂ *	mg/m ³	300,0
Forsyningsspænding og -frekvens	V / Hz	230 / 50
Elektrisk forbrug max.	A / W	1,65 / 380
Elektrisk forbrug min.	A / W	0,22 / 50
Opvarmeligt rumfang**	m ³	190



* Alle data er blevet registreret ved brug af typegodkendte pellet iht. standarden UNI EN 14961-2 A1 og A2.

** Vigtigt: Hold for øje, at rumfanget, der kan opvarmes, i stor grad afhænger af boligens isolering (bygningens energiklasse) samt af apparatets placering i selve boligen og at de anførte værdier derfor kan variere, endog i et betragteligt omfang.

3 – GENEREL BESKRIVELSE

3.1 FUNKTIONSTEKNOLOGI

Apparatet er blevet fremstillet til at tilfredsstille behovet for opvarmning og praktiskhed. Komponenterne af høj kvalitet, og funktioner styret af mikroprocessorteknologi, sikrer en høj pålidelighed og en optimal ydelse.

3.2 PELLETT

Det anvendte brændstof kaldes pellet, og består af små piller af presset savsmuld; dette giver mulighed for at nyde varmen fra ilden, uden at skulle forsyne forbrændingen manuelt.

Træpillerne har en diameter på 6 og en variabel længde på mellem 10 og 20 mm. De har et fugtindhold på maks. 8%; en brændværdi på 4000/4500 Kcal/Kg, en densitet på 640-650 Kg/m³, et askeindhold på under 0,7%. De anvendte pellet skal være typegodkendt iht. standarden UNI EN 14961-2 A1, A2.

Brug af enhver anden pellettype end den anførte er forbudt. Brug af brændstof, der ikke stemmer overens med ovenstående, medfører øjeblikkeligt bortfald af apparatets garanti, og kan desuden skabe farlige situationer. Apparatet må ikke anvendes som forbrændingsanlæg, hvilket vil medføre øjeblikkeligt bortfald af garantien.

3.3 PÅFYLDNING AF TRÆPILLER



Påfyldningsrummet er anbragt i det øvre afsnit. Nyttekapaciteten, som anført i de tekniske specifikationer, skal betragtes som variable, i funktion af den specifikke pelletvægt. Under fyldning af beholderen, skal der udvises særlig forsigtighed, fordi pellettilførselssnekken er anbragt i bunden af selve beholderen.

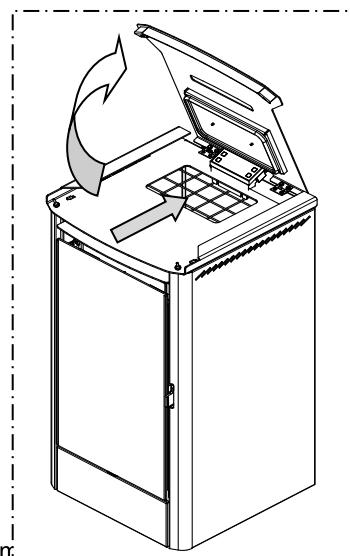
Der må udelukkende fyldes pellet i pelletbeholderen i overensstemmelse med ovenstående specifikationer. Der må under ingen omstændigheder fyldes andet heri. OBS: Det er normalt, at der er pellet tilbage i beholderen efter påfyldningen. Det er nødvendigt at løfte beholderens låg, som vist i figuren her ved siden af, for at opnå adgang til rummet.



OBS: Pas på, at der ikke falder træpiller ned i apparatets indre under påfyldning af beholderen, da dette i ekstreme tilfælde vil kunne medføre risiko for, at disse går i flammer. I sommerperioden bør beholderen tømmes og tilførselssnekkens område støvsuges en gang om måneden. Hvis forsyningsnekkens område under handlingerne omkring påfyldning af træpiller i beholderen (næsten tom træpillebeholder) er det påbudt at slukke for apparatet, lade det afkøle og rengøre fyrfadet. Sluk ikke apparatet vha. hovedafbryderen 0/I på forsyningspanelet eller ved at slå strømforsyningen fra. Tænd herefter igen for apparatet.



Hvis der skulle være en omfattende røgstagnation i forbrændingskammeret, skal n. apparatet. Hold især afstand til glasset i forbrændingskammerets låge. En overdreven koncentration af uforbrændt gas kan fremkalde en eksplosion, som vil kunne sprænge glasset. Åbn aldrig og af ingen årsag påfyldningslågen og kom ikke for tæt på produktet, så længe disse gasser er til stede. Kontakt et servicecenter, for at få klarlagt årsagerne til denne situation. Sluk ikke apparatet vha. hovedafbryderen 0/I på forsyningspanelet eller ved at slå strømforsyningen fra. Tænd ikke og af ingen årsag efterfølgende for apparatet.



Der må udelukkende fyldes pellet, der opfylder ovenstående specifikationer, i beholderen. Der må af ingen årsag fyldes andre stoffer eller fremmedlegemer i beholderen, i fyrfadet eller i noget andet rum i generatoren.

4 – INSTALLATION

4.1 APPARATETS PLACERING



Det anbefales at følge de generelle anvisninger i afsnit 1.1 med omhu. Vær især opmærksom på, at gulvet i det rum, hvori apparatet installeres, skal kunne holde til selve apparatets samlede vægt samt vægten på indholdet af træpiller.

OBS: Lokalet, som apparatet skal fungerer i, skal være veludluftet, uden fugt og saltindhold. En overdreven luftfugtighed eller et overdrevet saltindhold i omgivelsen kan fremkalde rustdannelse eller korrosionsfænomener, som ikke dækkes af garantien.

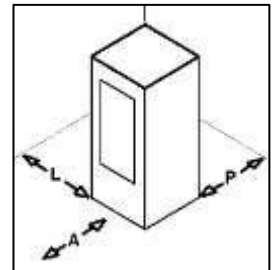


Apparatet skal anbringes i en sikker minimumsafstand fra vægge og møbler. Hvis der findes brandbare elementer i apparatets nærhed (f.eks.: paneldækklister, møbler, gardiner, malerier, sofaer), skal minimumsafstandene, som er illustreret i figuren her ved siden af, omhyggeligt overholdes. Installation i nærheden af materialer, som påvirkes af varme, er tilladt, hvis blot der indsættes en egnet beskyttelse af isolerende og brandsikkert materiale (ref. Uni 10683). I tilfælde af trægulve eller gulve af brændbare materialer, er det obligatorisk, at indsætte en brandsikker plade mellem apparatet og gulvet, for at værne om selve gulvet. Tilsidesættelse af disse anvisninger medfører øjeblikkeligt bortfald af apparatets garanti.



Kunden skal sørge for, at installatøren attesterer installationens konformitet i overensstemmelse med projektet, vedlagt følgende dokumenter:

- Relation med listen over anvendte materialer.
- Projekt, som anført i artikel 5 i det italienske dekret D.M. nr. 37, af 22. januar 2008.
- Skema over udført anlæg.
- Henvisning til tidligere eller delvise, allerede eksisterende overensstemmelseserklæringer (f.eks. elektrisk anlæg).
- Kopi af attest på anerkendelsen af de faglige tekniske kompetencer.



A = 800 mm

A = 200 mm

P = 200 mm



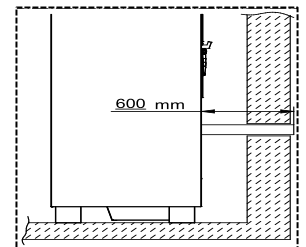
Disse dokumenter skal, i henhold til loven, opbevares sammen med brugs- og vedligeholdelsesvejledningen. Slutkunden har pligt til, direkte eller indirekte, at verificere at installationen er udført i henhold til brancheforskrifterne og i overensstemmelse med de gældende forskrifter på området. Installation af apparatet i uegnede lokaler, så som soveværelser, badeværelser, toiletter og garager og/eller carporte er ikke tilladt. Det er forbudt at placere apparatet i eksplosionsfarlige omgivelser.

OBS, apparatet er ikke et husholdningsapparat: Hvis anvisningerne i denne vejledning ikke overholdes og/eller hvis installation ikke udføres efter brancheforskrifterne og/eller hvis de gældende retslige forskrifter ikke overholdes, kan der opstå farlige forhold, såvel for materiel som for personer. Det er brugers ansvar at kontrollere, at der er en passende ventilationsåbning til generatorens nødvendige tilførsel af oxygen tilførsel i lokalet.

4.2 INDSUGNING AF FORBRÆNDINGSLUFT UDEFRA

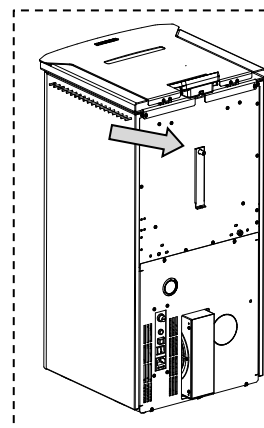
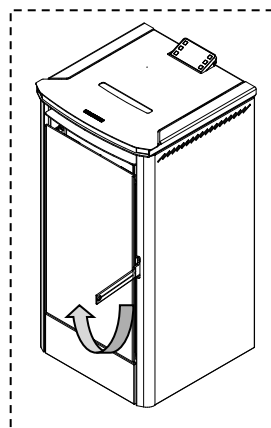
Apparatet er udstyret med et indtag til direkte indsugning af forbrændingsluft fra bygningens yderside. Forbind apparatets luftindtag med bygningens yderside ved hjælp af de relevante rør, som kan modstå de høje temperaturer. Røret må højst have en længde på 600 mm.

OBS: Indsugningskanalen skal beskyttes med et gitter og må aldrig kunne tilstoppes. Beskyttelsesgitteret skal efterses og rengøres en gang om måneden. Det er desuden påbudt at installere en vindskærm for enden af kanalen.



4.3 HÅNDTAG

Jeres apparat er udstyret med et håndtag til åbning af ildstedets låge; dette instrument skal anvendes til åbning af lågen for herefter at udføre rengøringshandlingerne (jfr. det relevante afsnit). Når håndtaget ikke er i brug, kan det placeres på apparatets bagside, hvor der er forudset en krog hertil (se de efterfølgende figurer).



5 – BETJENINGSANORDNINGER



Apparatet kan være varmt ved berøring, under funktionen, især lågen til forbrændingskammeret: Udvis derfor stor forsigtighed. Apparatet er i besiddelse af CE-mærkning og har fungeret i mindst en time, med henblik på at verificere dets korrekte funktion. Produktet må ikke anvendes af børn, personer med nedsatte mentale eller fysiske evner, personer uden kendskab til produktets brugs- og vedligeholdelsesanvisninger (disse anvisninger findes i denne håndbog).

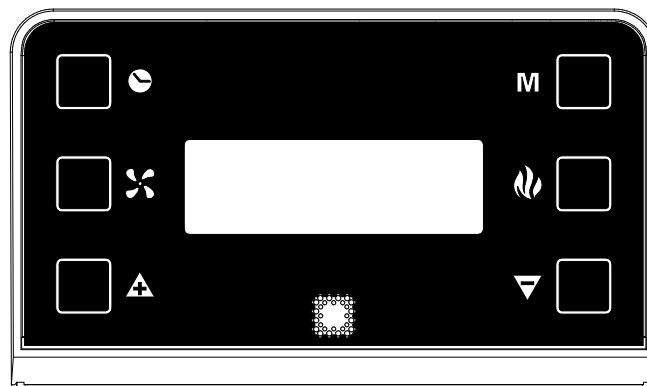
OBS: kontrollér, inden brug, at fyrfadet er rent og anbragt korrekt i sædet.



OBS: Lågen skal altid være lukket under funktion. Det er strengt forbudt at åbne lågen under funktion. Under funktionen bliver røgkanalens rør meget varme: Undgå omhyggeligt at røre herved. Det er strengt forbudt at anvende nogen form for brændstof (flydende, fast...), udover pellet til tænding af apparatet: Tænding skal foregå i den automatiske tilstand, som forudset og angivet i denne installations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning; det er strengt forbudt at hælde pellet, eller andet materiale, direkte ned i fyrfadet. Undlad at anbringe ikke-varmebestandige, antændelige eller brandbare genstande i apparatets nærhed: Hold dem i en passende afstand. Lad aldrig beklædningsgenstande tørre direkte på produktet. Eventuelle tørrestativer skal anbringes i en passende afstand herfra. Det er strengt forbudt at koble apparatet fra det elektriske netværk under den normale funktion.



5.1 BETJENINGSPANELET



Betjeningspanelet styres af mikroprocessoren. I det nedenstående beskrives betjeningstasterne og de forskellige visualiseringer.

Betjeningstaster:



Tasten ur

Ved tryk på denne tast aktiveres/inaktiveres programmeringen (jfr. det relevante afsnit).



Tasten Ventilation

Ved tryk på denne tast, kan man indstille det indstillede ventilationsniveau. Der gives mulighed for indstilling af seks ventilationsniveauer. Ventilatoren træder i funktion, så snart temperaturen i brændeovnsens korpus stiger, og røgens termoelement giver tilladelse hertil. Ventilationen stopper automatisk, når brændeovnsens korpus er afkølet tilstrækkeligt. Det er ikke muligt at udelukke ventilationen under funktion.



Tasten Flamme

Ved tryk på denne tast på apparatet, slukker den aktive fase **START**, forbrændingseffekten indstilles i **WORK** eller apparatet slukkes ved at aktivere fasen **OFF**.



Skydetaster (kun interne i Menuen)

Tasten – sænker værdien. Tasten + forøger den indstillede værdi.



Tasten Menu

Ved tryk på denne tast opnås adgang til hovedmenuen. Det er muligt at gennemse de nedenstående indstillingskærm-billeder, som udførligt beskrives i de efterfølgende afsnit. Det er nødvendigt at vente et øjeblik, for at opnå adgang til funktionerne i de forskellige underskærm-billeder.

DATE/TIME

Tryk herpå, for at indstille ugedagen, timer og minutter.

CHRONO

Giver mulighed for at indstille de programmerede tændinger og slukninger.

LEVEL

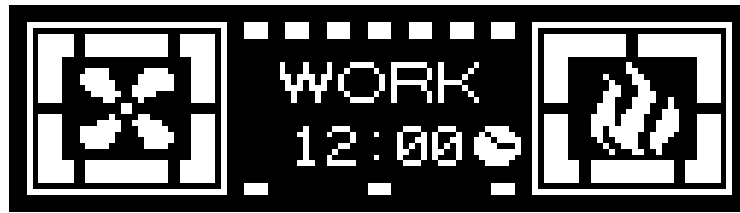
Giver mulighed for at ændre røgdugningens rotationshastighed.

ROOM CONTROL

Giver mulighed for at oprette forbindelse til anordningen Room Control (Ekstraudstyr).

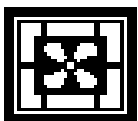
Display

Følgende oplysninger kan visualiseres på displayet:



Visualiserer den indstillede **forbrændingseffekt**, dvs. forbruget af pellet, gennem tænding af streger rundt om flammesymbolet, med følgende logik:

En tændt streg:	Laveste forbrændingseffekt (og derfor med det laveste pelletforbrug).
To tændte streger:	Andet forbrændingseffektniveau.
Tre tændte streger:	Tredje forbrændingseffektniveau.
Fire tændte streger:	Fjerde forbrændingseffektniveau.
Fem tændte streger:	Maksimalt forbrændingsniveau (og derfor med det maksimale pelletforbrug).
Ingen tændt streg:	Apparat i fasen OFF.



Visualiserer den indstillede **ventilationseffekt**, og dvs. omgivelsesventilationens hastighed, gennem tænding af stregerne omkring ventilatorens symbol, med denne logik:

En tændt streg:	Minimumsventilatoreffekt.
To tændte streger:	Andet ventilatoreffektniveau.
Tre tændte streger:	Tredje ventilatoreffektniveau.
Fire tændte streger:	Fjerde ventilatoreffektniveau.
Femt tændte streger:	Femte ventilatoreffektniveau.
Seks tændte streger:	Maksimumsventilatoreffekt.



I displayets øvre afsnit visualiseres visse streger, hver streg svarer til en dag i ugen, indstillet af bruger (f.eks. 1 svarer til mandag, 2 svarer til tirsdag... osv)

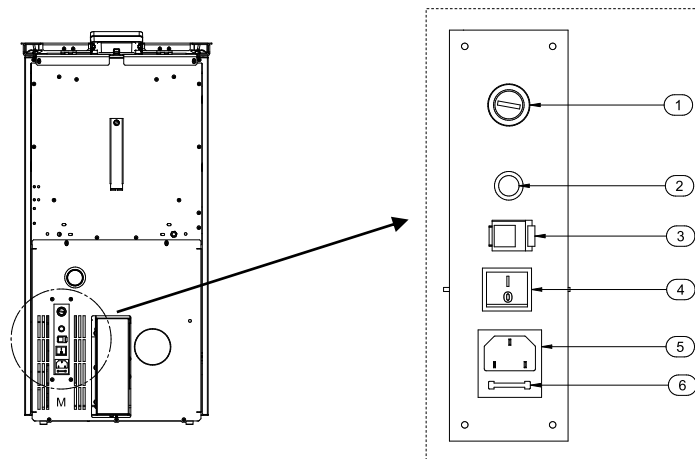
Under disse bindestreger visualiseres apparatets funktionstilstand, som kan være START, OFF eller WORK. Længere nede vises det nuværende klokkeslæt, der indstilles af bruger.



Tilstedeværelse af symbolet ur i displayet angiver, at programmeringen CHRONO er aktiveret, hvis dette symbol ikke vises i displayet er programmeringen af CHRONO slået fra.

5.2 FORSYNINGSPANELET

I det efterfølgende beskrives komponenterne på forsyningspanelet, som er anbragt i apparatets bagerste afsnit:



1) Hætteafskærmning af trykknappen til termostaten, der kan genoprustes.

I tilfælde af overtemperatur blokerer termostaten, der kan genoprustes, pellettilførslen. Det er nødvendigt at afvente, at apparatet køler af, før det igen kan sættes i funktion. Skru beskyttelsesdækslet af og tryk på tasten når overtemperaturens årsager er blevet kontrolleret og afhjulpet.

2) Kontrollampen til pellettilførslens motor.

Kontrollampen tænder samtidig med aktivering af pellettilførslens motor.

3) RJ 45 stikforbindelse til tilslutning af WiFi-modulet.

4) Hovedafbryder 0/I.

5) Forsyningsstik 220V-240V 50Hz

6) Beskyttende sikring 3,15 A.

5.3 DATE/TIME: INDSTILLING AF DATO OG KLOKKESLÆT

Apparatet skal være under forsyning og hovedafbryderen 0/I skal være anbragt på "I".

Funktionen DATE/TIME giver mulighed for at indstille den nuværende dato og klokkeslæt.

Følg den nedenstående procedure, for at indstille dato og klokkeslæt:

- 1) Tryk en gang på **Tasten Menu**, for at visualisere følgende skærbillede:



- 2) Efter et kort øjeblik viser displayet følgende skærbillede:



- 3) Tryk nu på **Piletasterne**, for at ændre ugedagen, hvert nummer svarer til en dag i ugen (f.eks. 1 svarer til mandag, 2 svarer til tirsdag... osv) Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte valget af ugedagen.

Herefter flyttes markøren til feltet med timerne, mens den valgte ugedag efterlades indrammet:



- 4) Tryk nu på **Piletasterne**, for at ændre timerne. Efter indstilling af timerne bekræftes den valgte værdi med **Tasten Flamme**. Herefter flyttes markøren til feltet med minutterne. Tryk nu på **Piletasterne**, for at indstille minutterne. Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte.

Herefter lukkes skærbilledet til indstilling af dato og klokkeslæt automatisk, og startskærbilledet vender tilbage på displayet.

I tilfælde af ukorrekt bekræftelse af en værdi, skal man blot trykke på **Tasten Menu** flere gange, for at forlade skærbilledet, indtil startskærbilledet vises igen, og herefter gentage den ovenstående procedure.

5.4 CHRONO: PROGRAMMERING AF TÆNDING OG SLUKNING

Apparatet skal være under forsyning og hovedafbryderen 0/I skal være anbragt på "I".

Funktionen CHRONO giver mulighed for at foretage den ugentlige programmering ved at indstille op til 3 tændings/slukningscyklusser med forskellige tider, for hver enkelt dag fra mandag til søndag.

Følg den nedenstående procedure, for at afvikle en programmering:

- 1) Tryk to gange, hurtigt efter hinanden, på **Tasten Menu**, for at visualisere følgende skærbillede:



Efter et kort øjeblik viser displayet følgende skærbillede:



- 2) Tryk på **Piletasterne**, for at fastlægge den dag, som programmeringen skal afvikles for. Hvert tal svarer til en ugedag (f.eks. 1 svarer til mandag, 2 svarer til tirsdag... osv) Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte valget af ugedagen, som programmeringen skal udføres for. Følgende skærbillede visualiseres:



- 3) Tryk nu på **Piletasterne**, for at vælge klokkeslættet på dagen, hvor apparatet automatisk skal tænde (ON1). Efter indstilling af timerne bekræftes værdien med **Tasten Flamme**. Ved gennemgang af værdierne for ON1 gennemgås værdierne for OFF1 også, således at man undgår at indstille et slukningstidspunkt, der ligger før tændingen.

Herefter flyttes markøren til feltet med minutterne for ON1. Ved tryk på **Piletasterne** kan man indstille minutterne for den første tænding. Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte.

- 4) Tryk nu på **Piletasterne**, for at vælge klokkeslættet på dagen, hvor apparatet automatisk skal slukke (OFF1). Efter indstilling af timerne bekræftes værdien med **Tasten Flamme**.

Herefter flyttes markøren til feltet med minutterne for OFF1. Ved tryk på **Piletasterne** kan man indstille minutterne for den første slukning. Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte.

Nu er den første tændings- og slukningscyklus for den valgte dag blevet indstillet.

Urban – Urban E

Følgende skærbillede visualiseres:



Hvis man herefter ikke har behov for at foretage endnu en programmering for denne dag følges punkt 5-A.
Hvis man derimod vil programmere endnu en tændings- og slukningscyklus for dagen følges punkt 5-B.

5-A) Tryk på **Tasten Menu**, for at forlade skærbilledet og herefter foretage programmeringen af de andre ugedages tidspunkter. I dette tilfælde gentages anvisningerne fra og med punkt 2 i dette afsnit.

5-b) Tryk på **Piletasterne**, for at vælge klokkeslættet på dagen, hvor apparatet automatisk skal tænde anden gang (ON2). Starttidspunktet vil være det samme som det førhen indstillede for OFF1, for at undgå at den anden tænding indstilles på et tidspunkt før den foregående slukning. Efter indstilling af timerne bekræftes værdien med **Tasten Flamme**. Ved gennemgang af værdierne for ON2 gennemgås værdierne for OFF2 også, således at man undgår at indstille et slukningstidspunkt, der ligger før tændingen.

Herefter flyttes markøren til feltet med minutterne for ON2. Ved tryk på **Piletasterne** kan man indstille minutterne for den anden tænding. Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte.

Tryk nu på **Piletasterne**, for at vælge klokkeslættet på dagen, hvor apparatet automatisk skal slukke (OFF2). Efter indstilling af timerne bekræftes værdien med **Tasten Flamme**.

Herefter flyttes markøren til feltet med minutterne for OFF2. Ved tryk på **Piletasterne** kan man indstille minutterne for den anden slukning. Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte.

Nu er den anden tændings- og slukningscyklus for den valgte dag blevet indstillet.

Følgende skærbillede visualiseres:



Hvis man herefter ikke har behov for at foretage endnu en programmering for denne dag følges punkt 6-A.
Hvis man derimod vil programmere en tredje tændings- og slukningscyklus for dagen følges punkt 6-B.

6-A) Tryk på **Tasten Menu**, for at forlade skærbilledet og herefter foretage programmeringen af de andre ugedages tidspunkter. I dette tilfælde gentages anvisningerne fra og med punkt 2 i dette afsnit.

6-B) Tryk på **Piletasterne**, for at vælge klokkeslættet på dagen, hvor apparatet automatisk skal tænde tredje gang (ON3). Starttidspunktet vil være det samme som det førhen indstillede for OFF2, for at undgå at den tredje tænding indstilles på et tidspunkt før den foregående slukning. Efter indstilling af timerne bekræftes den valgte værdi med **Tasten Flamme**. Ved gennemgang af værdierne for ON3 gennemgås værdierne for OFF3 også, således at man undgår at indstille et slukningstidspunkt, der ligger før tændingen.

Herefter flyttes markøren til feltet med minutterne for ON3. Ved tryk på **Piletasterne** kan man indstille minutterne for den tredje tænding. Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte.

Tryk nu på **Piletasterne**, for at vælge klokkeslættet på dagen, hvor apparatet automatisk skal slukke (OFF3). Efter indstilling af timerne bekræftes værdien med **Tasten Flamme**. Herefter flyttes markøren til feltet med minutterne for OFF3. Ved tryk på **Piletasterne** kan man indstille minutterne for den tredje slukning. Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte.

Nu er den tredje og sidste tændings- og slukningscyklus for den valgte dag blevet indstillet.

Hvis man derimod vil kopiere alle de programmerede tændinger og slukninger, der er foretaget på en vis dag, er det nok at trykke på **Tasten Ventilation**.

For eksempel: Hvis man vil kopiere alle programmeringerne, som er udført for mandagen til tirsdag vises følgende skærbillede:



Ved et tryk på **Tasten Ventilation** kopieres alle programmeringerne fra tirsdag til onsdag. Følgende skærbillede vil blive visualiseret:



Ved hjælp af den samme logik kan man kopiere programmeringen til de efterfølgende dage.

7) Afslutning af programmeringshandlingerne kræver blot, at man trykker flere gange på **Tasten Menu**, indtil startskærbilledet visualiseres, for at forlade skærbilledet



OBS: Apparatet vil ignorere enhver programmeret ON- eller OFF kommando, hvis værdien er indstillet på 00:00. Hvis man ikke vil anvende et tændings- eller slukningstidspunkt er det derfor nok, at indstille klokkeslættets værdi på **00:00**. Apparatet ignorerer enhver ON- eller OFF-kommando, hvis der programmeres en slukning på samme tidspunkt eller før tændingstidspunktet.

OBS:



I tilfælde af programmerede tændinger, skal man altid forsikre sig om at fyrfadet er rent og korrekt anbragt i sædet. Manglende rengøring af fyrfadet kan reducere og/eller kompromittere tændingsgløderørets levetid, da dette udsættes for høje temperaturer pga. den manglende afkøling. Det anbefales at foretage tændings- og slukningscyklusser på mindst to timer, for at spare energi og for at apparatet kan fungere korrekt.

Programmeringernes aktivering:

Vend tilbage til startskærbilledet, for at aktivere apparatet og foretage programmering af tænding og slukning, hvorefter der skal trykkes på **Tasten Ur**.

Der vises et ur i hovedskærbilledet på displayet:



Nu er timerprogrammeringen aktiveret.



Når programmeringen er blevet aktiveret (og der vises et ur på displayet) kan den eventuelle ekstra kronotermostat.

Programmeringernes inaktivering:

Tryk endnu engang på **Tasten ur**, for at inaktivere apparatet og foretage programmeringen af de indstillede tændinger og slukninger.

Uret er ikke længere synligt på displayet. Denne handling hæmmer den fastlagte ugentlige programmering, men de brugerindstillede tidspunkter hverken slettes eller nulstilles.

Nulstilling af programmeringerne:

Det er desuden muligt at nulstille, med andre ord slette, alle de indtastede programmeringer ved, fra startskærbilledet, at holde **Tasten Ur** trykket i cirka fem sekunder.

På displayet vises **CLEAR TIMERS** midlertidigt.



Slip først tasten, når CLEARED visualiseres. Kun når CLEARED visualiseres er sletningen af alle de førhen indstillede programmeringer fuldført. Med aktiv programmering vil driftsniveauet ved tænding, dvs. forbrændingseffekten, være det samme niveau, der var indstillet før apparatets sidste slukning: Dette gælder kun, hvis slukningen foregik gennem programmering og ikke gennem et manuelt indgreb. Manuel slukning kan kun udføres hvis programmeringen er slået fra. Hvis programmeringen genaktiveres efter en slukning, vil apparatet indtage det første forbrændingseffektniveau når det tænder næste gang.

5.5 LEVEL: INDSTILLING AF FUNKTIONSNIVEAUER

Apparatet skal være under forsyning og hovedafbryderen 0/I skal være anbragt på "I".

Apparatet er udstyret med et optimalt program, der privilegerer forbrændingens ydelse, og dette program kaldes **LEVEL 1**.

Det er dog muligt, i tilfælde af, at der anvendes pellet med en højere forbrændingsrest i fyrfadet end normalt, at vælge:

LEVEL 2 et funktionsprogram, der accelerer røgudsugningens hastighed proportionelt med alle forbrændingseffekterne. Dette niveau skal indstilles, hvis bruger bemærker en svag, høj og meget mørk tonet flamme. OBS: Denne modifikation autoriserer ikke til brug af ugodkendte pellet eller til manglende undertryk ved trækkanalen.

Hvis der derimod anvendes let pressede pellet, er det muligt at vælge:

LEVEL 0: et funktionsprogram, der decelerer røgudsugningens hastighed, hvis der anvendes let pressede pellet og/eller hvis der er meget høje undertryk ved trækkanalen på over 2 mm vandsøjle (20 Pascal).

Værdien på pelletforbruget forbliver uændret, uafhængigt af valget mellem de forskellige funktionsniveauer. Disse ændringer vil kun modificere rotationen i røgudsugningen i fasen WORK, mens alle de andre faser ikke undergår ændringer.

Det er muligt at markere det ønskede Level, ved at gøre følgende:

1) Tryk tre gange, hurtigt efter hinanden, på **Tasten Menu**, så følgende skærbillede visualiseres:



Efter et kort øjeblik viser displayet følgende skærbillede:



2) Funktionsniveauet ændres ved at holde en af **Piletasterne** trykket og samtidig trykke på den anden **Piletast**.

Indstilling af det ønskede Level kræver blot, at man trykker på **Tasten Menu** flere gange, indtil startskærbilledet visualiseres.

Urban – Urban E



Niveaumarkeringen kan udføres i tilstanden **OFF** eller for tændt apparat. Hvis ændringen udføres under funktionen, vil man visuelt kunne bemærke hvordan flammen ændres. Det er påbudt at udvise særlig opmærksomhed under valget af den funktionscyklus, som passer bedst til installationen. Efter markering af funktionscyklussen er en omhyggelig rengøring af fyrfadet påbudt.

5.6 ROOM CONTROL: FORBINDELSE TIL ANORDNINGEN ROOM CONTROL (EKSTRAUDSTYR)

Der henvises til den dedikerede vejledning til ROOM CONTROL (Ekstraudstyr).

6 – BRUG AF APPARATET

6.1 BESKRIVELSE AF FUNKTIONSFASERNE

START: Fasen varer cirka 20 minutter og apparatet er programmeret til at tænde flammen herunder, men vil ikke acceptere ændringer af effekten ved ildstedet. Hvis tændingen ikke fuldføres korrekt, kan årsagen ligge i de følgende faktorer: generatorens rengøring, meget kold røgkanal, udsving i el-forsyningen, for fugtigt brændstof, der ikke opfylder standarderne.

WORK: Apparatet er i funktion ved den forbrændings- og ventilationseffekt, som bruger har besluttet. Tændingens gløderør er slukket.

OFF: Varer cirka 25 minutter. Under denne fase slukkes apparatet indtil den næste tændingsfase. Formålet er at lade pelletgløderne i fyrfadet slukke og at apparatet køler af. Omgivelsesventilatoren og røgudsugningen fortsætter funktionen efter behov. Under alle omstændigheder indtager apparatet tilstanden standby efter cirka 25 minutter.

6.2 TÆNDING AF BRÆNDEOVNEN



Inden apparatet tages i brug, skal man kontrollere at alle de bevægelige dele er monteret korrekt; fjern desuden etiketter og eventuelle selvklæbende materialer fra ruderne, for at undgå permanente spor herfra. Kontrollér at de elektriske tilslutninger er udført efter brancheforskrifterne. Kontrollér desuden, at ildstedets låge altid er lukket korrekt. Kontrollér, før du tænder for produktet, at fyrfadet er tilstede og placeret korrekt.

Foretag herefter følgende handlinger:

- 1) Sæt apparatet under elektrisk forsyning og anbring hovedafbryderen 0/I i positionen "I".
- 2) Kontrollér, at apparatet er forbundet til røgkanalen: Det frarådes at anvende rør af aluminium, men altid at anvende tætningslisterne. Flere oplysninger formidles i afsnittet om røgens bortledning i denne brugs- og vedligeholdelsesvejledning.
- 3) Fyld pellet i beholderen.
- 4) Tryk på **Tasten Flamme**, for at starte tændingsfasen, på displayet vises **START**.

Ved at trykke gentagne gange på **Tasten Flamme** kan man indstille den ønskede forbrændingseffekt, der først aktiveres ved afslutningen af START fasen, som varer cirka 20 minutter.

Under denne fase ignoreres ethvert indstillet forbrændingseffektniveau til fordel for de korrekte, fabriksindstillede effektværdier.

Ved at trykke gentagne gange på **Tasten Ventilation** kan man indstille en af ventilatorens seks hastigheder, der først aktiveres når røgen har den fastlagte temperatur.

Den elektriske modstand begynder at varme op og de første pellet begynder at falde ned i fyrfadet efter et par minutters funktion. Dette sker fordi tilførselsnekken skal fyldes op, da den er fuldstændigt tom. Den første gang der tændes for apparatet kan det, af de ovenstående årsager, være nødvendigt at udføre tændingsfasen 2 gange: Tøm og støvsug fyrfadet, før den anden tænding udføres.



OBS: Under fasen START ignorerer apparatet alle de ordre, som sendes eller indstilles. Efter dette tidsrum visualiseres WORK på displayet. Under arbejdsfasen kan forbrændingseffekten ændres manuelt.



OBS: Kontrollér fyrfadets og den elektriske modstands renghed, hvis apparatet ikke tændes korrekt. Rengøring af det lille rør, som modstanden sidder i, er yderst vigtig, det skal være fri for aflejringer og for støv. Det anbefales at udføre handlingen med en effektiv askesuger og altid for koldt apparat.

6.3 REGULERING AF FORBRÆNDING OG VENTILATION

Brændeovnens forbrændingseffekt indstilles ved at indvirke på **Tasten Flamme** eller ved at indvirke på den medfølgende UV-fjernbetjening. Forbrændingseffekten styrer mængden af pellettilførslen. På displayet visualiseres det valgte forbrændingseffektniveau.

Brændeovnens ventilationshastighed indstilles ved at indvirke på **Tasten Ventilation** eller på den medfølgende UV-fjernbetjening. Ventilationshastigheden regulerer ventilatorens omdrejningstal. En let vibration i brændeovnen kan betragtes som værende normal. På displayet visualiseres det valgte ventilationseffektniveau.

6.4 INFRARØD BETJENING

En praktisk infrarød betjeningsanordning medfølger: Når man indvirker på den azurblå tast, kan man regulere ventilationseffekten, og når man indvirker på den gråfarvede tast, kan man tænde, justere forbrændingseffekten og slukke for apparatet.

6.5 APPARATETS SLUKNING

Man slukker for apparatet ved at trykke på **Tasten Flamme**, indtil effektsegmenterne på displayet forsvinder og OFF visualiseres.



Frakobl IKKE generatoren fra stikkontakten, for at slukke for apparatet. Denne handling skaber røg, som muligvis ikke evakueres på grund af røgkanalens egenskaber. OFF-fasen varer cirka 25 minutter.

7 – KRONOTERMOSTAT (ekstraudstyr)

Urban – Urban E

Det er muligt at installere en supplerende kronotermostat, som skal forbindes internt il det elektroniske korts rum, i klemkassen CN5 som vist i den næste figur. Ved hjælp af denne udgang, går cyklussen START i gang, når kronotermostatens kontakt lukker, mens cyklussen OFF starter, når den samme kontakt åbner. Apparatet kan ikke slukkes manuelt, når kronotermostaten er aktiv, men kun via den ekstra kronotermostat.



Kontakterne, som skal forbindes, defineres som "tørre" kontakter og må aldrig forsynes med spænding på 230 V.

Hvis kortet forsynes med 230 V eller spændinger herunder, beskadiges kontrolkortet permanent, hvilket medfører bortfald af garantiforholdene.

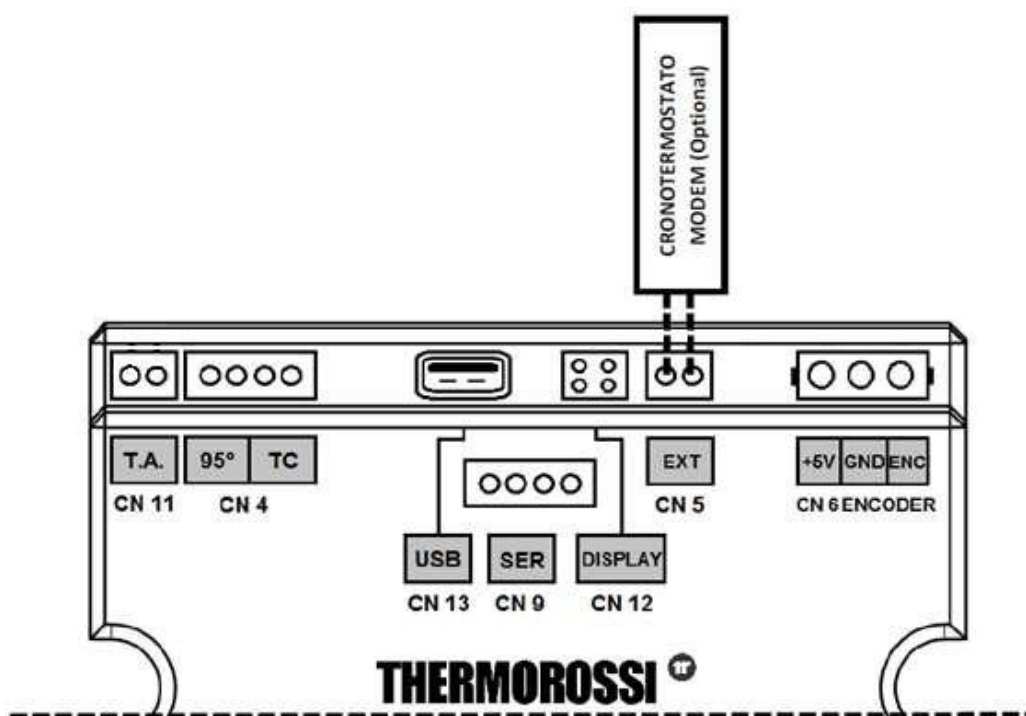


Denne opgave må udelukkende udføres af faglært personale, som er berettiget til at udføre opgaven iht. det italienske dekret n° 37 af d. 22. januar 2008 og de gældende bestemmelser på området. Det er nødvendigt, at forsikre sig om at forsyningskablet ikke er forbundet til forsyningsstikket, før denne opgave udføres.



OBS: Ethvert ansvar for den elektriske modstands levetid frasiges, hvis den samme udsættes for overdrevent mange tændingscykluser. Det anbefales derfor at regulere kronotermostaten på passende vis. Hvis der forbindes en ekstern kronotermostat til apparatet, kan funktionen Chrono på panelet ikke anvendes. Thermorossi kan ikke drages til ansvar for manglende tænding, røgudslip, beskadigelse af tændingskomponenten, i tilfælde af tilslutning til kronotermostaten. Bruger skal altid kontrollere, at fyrfadet er rent.

Benyt udelukkende kronotermostaten til at programmere tændings- og slukningstidspunkter **op til maksimalt 3 daglige cyklusser**. Kronotermometeret skal have en termisk hysteresis på mindst 2°C.



Legenda	Oversigt
CRONOTERMOSTATO	KRONOTERMOSTAT
MODEM (Opzionale)	MODEM (Ekstraudstyr)

8 - RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

8.1 FORORD



Kontrollér, inden ethvert indgreb, at apparatet er slukket OFF og at stikket er trukket ud af stikkontakten. Apparatet har, på grund af pelletforsyningen, behov for jævnlige kontroller og generelle rengøringsindgreb. Dette har til formål at sikre en problemfri funktion og en optimal ydelse. I tilfælde af en længerevarende periode uden brug af produktet, skal der kontrolleres for eventuelle forsnævninger i aftrækskanalen og i trækkanalen, før det sættes i gang. Det er nødvendigt at overholde alle de nedenstående anvisninger: Tilsidesættelse kan medføre alvorlige skader på produktet, på materialer og for de personer, som anvender apparatet.



Obs: Sørg for at apparatet ikke gøres vådt og kom aldrig i nærheden af elektriske komponenter med våde hænder. Varm aske må ikke suges op: Den anvendte askesuger kan tage skade. Alle de anførte rengøringsindgreb i denne vejledning skal udføres når apparatet er koldt.

Bruger skal jævnligt sørge for at foretage en rengøring af apparatet, som anvist i denne vejledning, eller lade denne udføre af et autoriseret servicecenter. Det anbefales desuden, at lade trækkanalen kontrollere en gang om året.

8.2 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



På grund af, at der ofte anvendes pellet af dårlig kvalitet, oplyser vi hermed om at det er obligatorisk at anvende pellet, der er typegodkendt i henhold til de gældende standarder, UNI i Italien eller EN i Europa, på dette apparat. Hvis dette krav ikke opfyldes, vil der forekomme ukorrekt forbrænding, hvilket vil medføre at de elektriske og elektroniske komponenter udsættes for en stærk temperaturforøgelse, og derfor ikke dækkes af garantien. **Med mindre andet er anført, skal de nedenstående handlinger udføres og kan ikke udsættes udover det anførte tidsrum.**

HVER DAG OG VED HVER TÆNDING:

- Rengør omhyggeligt brænderen (Figur 1) ved hjælp af en støvsuger; rengør med særlig omhu området omkring tændingens gløderør (Figur 2). Formålet er at sikre en korrekt funktion på apparatet og undgå udeblivende tændinger. Eliminér eventuelt tilstedeværende ansamlinger af silica; disse er tegn på en dårlig brændselskvalitet.

HVER 2. DAG:

- Tøm askeskuffen for rester (Figur 3).

HVER UGE:

- Tag fyrfadet ud og støvsug rummet for den resterende aske (Figur 4).
- Støvsug for aske i rummet C3 (Figur 5, 6 og 7). Fjern dækslet ved at skrue de to vingemøtrikker af. Kontrollér pakningens tilstand, når inspektionslugen monteres igen. Foretag, om nødvendigt, en udskiftning heraf.

HVER 2. UGE:

- Efterse og rengør det "T-formede" samlestykke på røgkanalen.

HVER MÅNED:

- Støvsug omhyggeligt inspektionsrummet C4 og alle rørene ved at aftage rygstykket. Følg rækkefølgen for demontering i Figur 8, 9 og 10.
- Støvsug savsmuldet, der ligger i bunden af pelletbeholderen, når den er tom.
- Kontrollér at røgkanalen er fri for askeaflejringer, især i de første afsnit, der kan have et reduceret tværsnit.

MINDST TO GANGE OM ÅRET:

- Foretag en rengøring af trækkanalen. Det er nødvendigt at kontrollere for, og fjerne, eventuelle aflejringer af aske og sod, før disse hindrer den korrekte røgpassage, hvis der findes vandrette strækninger.
- Udfør en global, dybdegående rengøring af ildstedet og af apparatets skuffer, vha. en børste og en askesuger.



Brug af en aksesuger letter rengøringen. Rengøringen af forside- og sidebeklædningen skal udføres for koldt apparat, kun ved hjælp af en blød klud, fugtet i vand. Det er normalt, at askeskuffen indeholder visse pelletstykker, som ikke er helt eller delvist nedbrændte. Det er normalt, at asken falder ned på gulvet, når man åbner lågen til forbrændingskammeret.

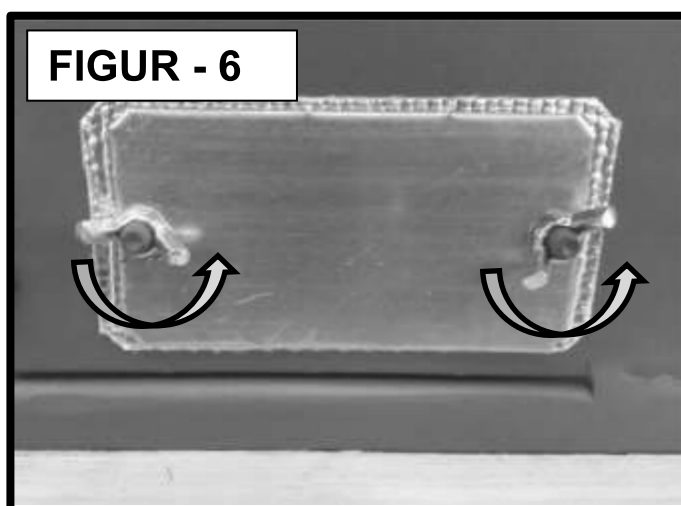
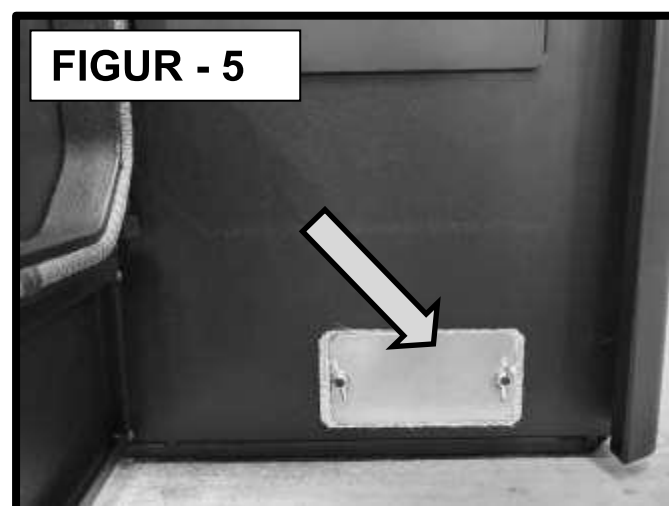
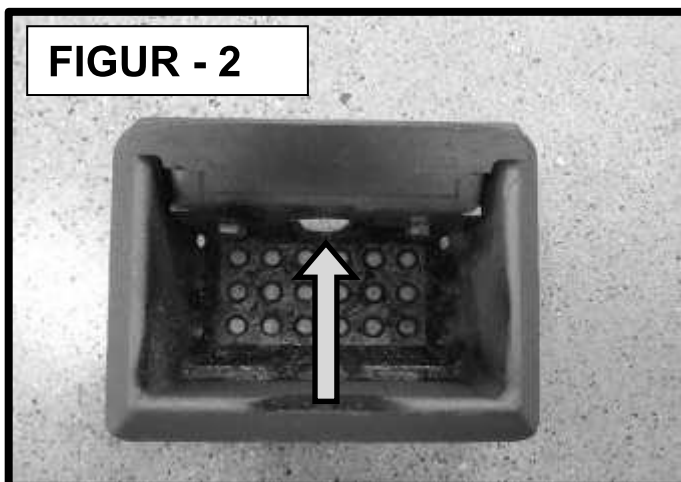
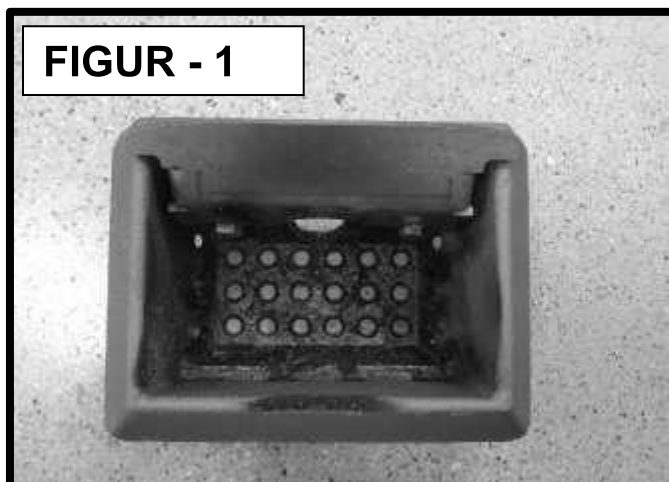


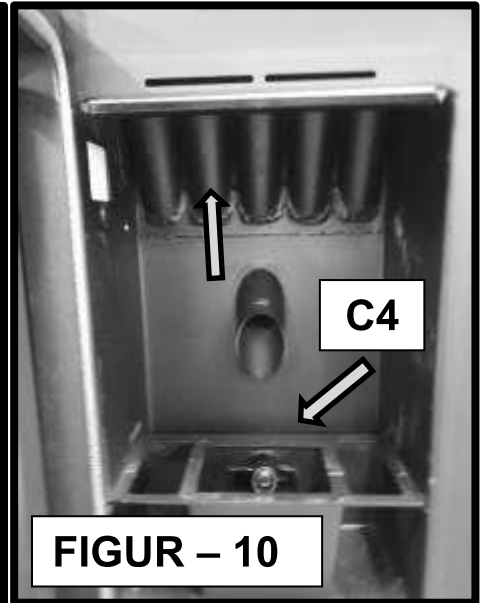
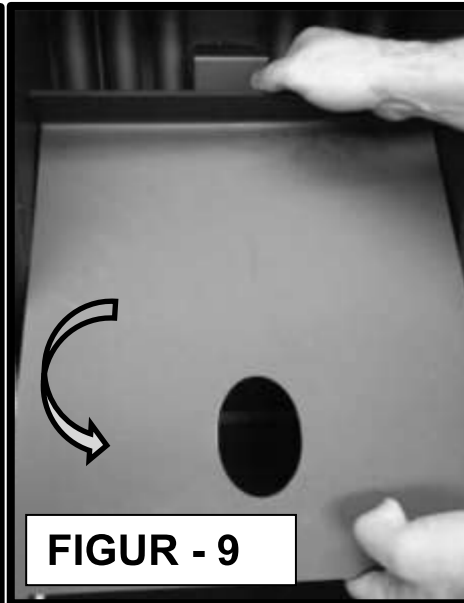
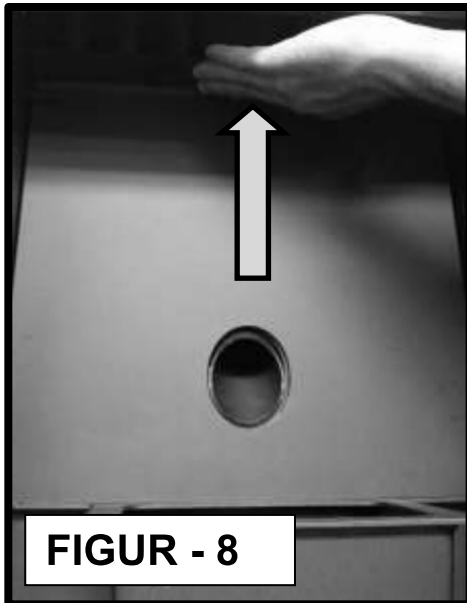
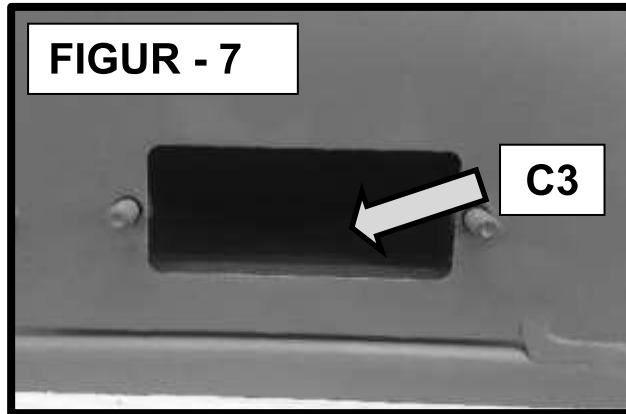
OBS: Det er påbudt, omhyggeligt at kontrollere, at lågen til forbrændingskammeret er lukket korrekt og slutter tæt efter rengøringen.

OBS: Rengøring af generatoren, aftrækskanalen og trækkanalen skal udføres i henhold til ovenstående anvisninger og det er strengt forbudt, at anvende brandbare produkter: Brug af brandbare produkter kan skabe farlige situationer. Manglende eller halvt udført vedligeholdelse tillader ikke at apparatet kan fungere korrekt. Eventuelle problemer med udspring i dårlig rengøring eller vedligeholdelse medfører et øjeblikkeligt bortfald af garantien.



OBS: Hvis apparatet er inaktiveret og/eller ikke benyttes i over en måned, er det nødvendigt at foretage en dybdegående og komplet rengøring heraf samt af røgkanalen og trækkanalen; kontrollér også for eventuelle forsnævninger (f.eks. fuglereder i skorstenshætten) før det tændes igen.





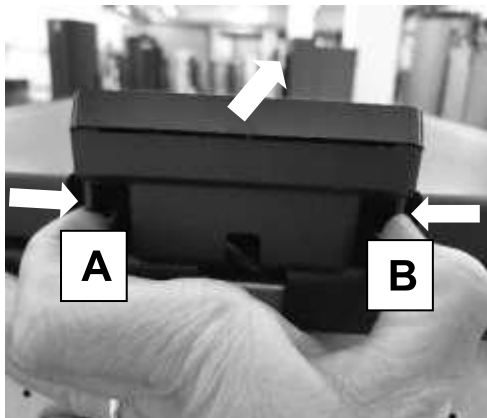
8.3 UDSKIFTNING AF FJERNBETJENINGENS BATTERI

Hvis UV-fjernbetjeningen ikke sender transmissionssignalet (lysdioden tænder ikke), skal batteriet skiftes ud. Skru skruen ud af bagbeklædningen med en stjerneskruetrækker af egnet størrelse, og skift batteriet ud. Det afladede batteri skal bortskaffes i henhold til de gældende forskrifter på området.

8.4 UDSKIFTNING AF BETJENINGSPANELETS BATTERI

Der sidder et bufferbatteri af typen CR1632 i betjeningspanelet. Når klokkeslættet og programmeringen ikke længere lagres i hukommelsen, skal det skiftes ud i henhold til denne procedure:

- Sluk for apparatet og træk forsyningskablet ud af stikkontakten.
- Frigør beklædningen ved at trykke med fingrene mod midten således at de to vinger **A** og **B** trykkes som vist i figuren.
- Træk den øvre beklædning udad og udskift batteriet. Det afladede batteri skal bortskaffes på en sikker måde og i overensstemmelse med de gældende bestemmelser.



9 – RØGKANAL OG LOKALERNES VENTILATION

9.1 FORORD



På grund af, at der ofte sker ulykker på grund af at trækkanalerne fungerer dårligt i private boliger, har vi realiseret det følgende afsnit med henblik på at lette installatørens opgave omkring kontrol af alle de elementer, som medvirker til at eliminere røgen fra forbrændingen.



Røgens bortledning og luftindtagene skal skabes i henhold til standard UNI 10683 og EN14785 i overensstemmelse med standardens referenceværdier, især skal bortledningen overholde reglerne for brandsikring. Dette kapitel skal ikke betragtes som erstattende for disse forskrifter.

Det er nødvendigt, omhyggeligt at følge anvisningerne i samme forskrifter: Tilsidesættelse kan medføre alvorlige skader på produktet, på anlægget, på materiel og på de personer, der anvender generatoren.

9.2 LOKALERNES VENTILATION

Lokalernes luftindtag og ventilation skal stemme overens med de forudsete bestemmelser i referencestandard UNI 10683.



OBS: Tilstedeværelsen af udsugningsventilatorer eller andre apparater kan, hvis disse fungerer i de samme omgivelser hvor produktet er installeret, være årsag til funktionsproblemer på selve produktet.

OBS: Luk aldrig udluftningsåbningerne eller luftindtagene på selve apparatet til.

Det er strengt nødvendigt, at der er en tilstrækkelig lufttilførsel til at sikre generatorens forbrændingsluft og ventilationen i lokalet. Den naturlige lufttilstrømning skal være direkte og strømme igennem permanente åbninger udført på ydervæggene eller igennem ventilationskanaler.

Ventilationsluften skal komme udefra og må ikke være påvirket af forureningskilder. Åbningerne i væggene skal overholde følgende vedtægter:

- et frit tværsnit på passagen, på mindst 6 cm² for hver kW installeret termisk effekt, med en minimumsgrænse på 100 cm²;
- åbningernes munding skal, såvel indvendigt som udvendigt på muren, være skabt således, at de ikke kan tilstoppes;
- beskyttes med gitre eller lignende systemer, men således at det ovennævnte tværsnit på åbningen ikke reduceres;
- være anbragt i en højde i nærheden af gulvniveau, således at de ikke forstyrrer den korrekte funktion af anordningerne til bortledning af forbrændingsprodukterne; hvis denne placering ikke er mulig, skal ventilationsåbningernes tværsnit forøges med mindst 50%.

9.3 RØGENS BORTLEDNING

Røgens bortledning skal overholde forskrifterne i referencestandarden UNI 10683.



Røgens aftrækskanal, røgkanalen, skorstenen og trækkanalen (defineret som anlæg til evakuering af forbrændingsprodukter), er komponenter i det termiske anlæg og skal opfylde lovens forskrifter (i Italien DM 37/08 – tidligere lov 46/90) samt de relevante, specifikke installationsforskrifter i funktion af det anvendte brændsel. Der må ikke installeres pejse, brændeovne og griller i lokaler, hvor gasapparater af type A og af type B fungerer (klassifikationen er anført i UNI 10642 og UNI 7129). Forbindelsen mellem det energiforbrugende apparat og trækkanalen må kun modtage røggas fra en enkelt varmegenerator.



Installatøren skal sørge for at trækkanalen er udstyret med et eller flere adgangspunkter til kontrol af emissionerne efter installation af apparatet; disse adgangspunkter skal være udført således, at de kan lukkes og er lufttætte, for at undgå udledning af røggas.



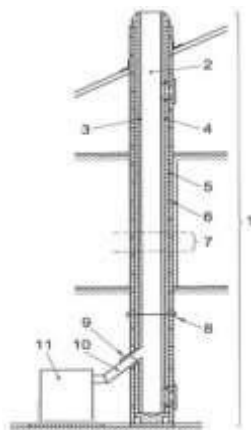
Apparatet er udstyret med en motor til udledning af røg, denne arbejder i undertryk og med meget lave temperaturer på røgen, hvorfor det anbefales at sørge for at røgkanalen er isoleret og dimensioneret korrekt, således at man undgår risikoen for at der kan skabes kondens.

9.3.1 TRÆKKANALENS / RØGSYSTEMETS KOMPONENTER

Hver skorsten skal i det mindste bestå af de forudsete komponenter i standard UNI EN 10683 og også vist i den nedenstående figur.

Komponenter og tilbehør til en skorsten

- Oversigt
- 1 Skorsten
- 2 Aftræksstrækning
- 3 Aftrækskanal
- 4 Termisk isolering
- 5 Ydermur
- 6 Indeslutning eller beklædning
- 7 Skorstenselement
- 8 Multimursskorsten
- 9 Skorstenssamlestykke
- 10 Røgkanal
- 11 Varmegenerator



OBS:

Bortledning gennem muren eller bortledning gennem bygningens facade, uden installation af en skorsten/røggaskanal, der bringer forbrændingsprodukterne op til taget, er altid forbudt.

9.3.2 KONTROLLER FØR INSTALLATION AF APPARATET

Kunden/brugeren skal være i besiddelse af "skorstensens overensstemmelsescertifikat" (italiensk ministerdekret af d. 22. januar 2008, n° 37).

Trækkanalen skal konstrueres i henhold til anvisningerne i standarden UNI 10683.

Den afbillede bortledning af røg i de følgende figurer er den optimale løsning, for at fremme røgens spredning, også for en slukket ventilator på grund af manglende elektrisk energi. En højdeforskel på mindst 2/3 meter mellem afløbet bagpå generatoren og det T-formede endestykke udenfor bygningen letter spredningen af den resterende røg fra forbrændingen i det ovenfor beskrevne tilfælde (I modsat fald vil denne stagnere i ildstedet og slippe ud i omgivelserne, også med risiko for eksplosion).

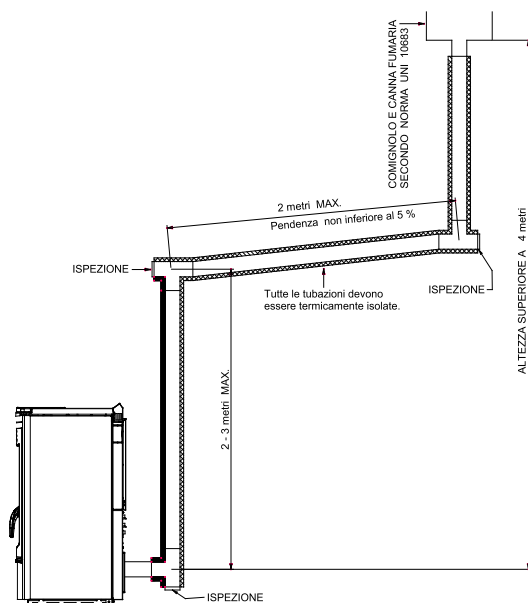
Hvis trækkanalen er for stor, skal den saneres ved at indsætte et rør af emaljeret eller rustfrit stål med en diameter på højst 150mm. Forsegling indgangs- og udgangsafsnittet i røgkanalen i forhold til det murede afsnit.

Det er strengt forbudt at sætte et net for enden af røgkanalens rør, da dette kan medføre ukorrekt funktion på apparatet. Hvis røgkanalen er fast installeret, bør der forudses inspektionsåbninger, for at kunne foretage den interne rengøring, især af de vandrette strækninger.

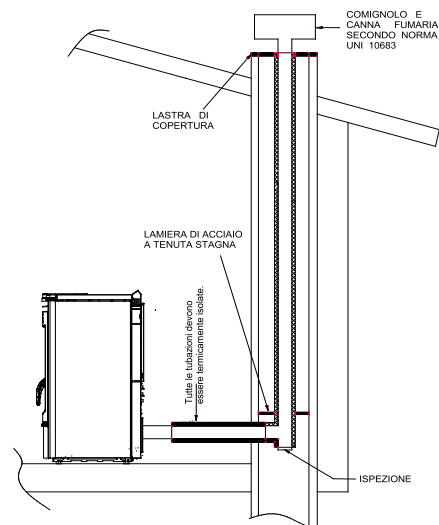
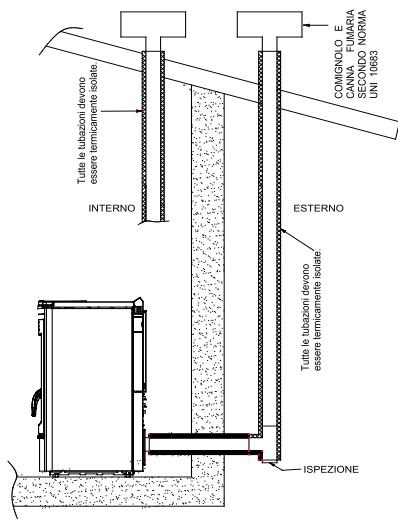
De ovenstående anvisninger er grundlæggende for at kunne eliminere aske og uforbrændte rester, der kan aflejre sig langs kanalens strækning. Apparatet fungerer med forbrændingskammeret i undertryk, mens røgkanalen til skorstenen har et let tryk, og det er derfor strengt nødvendigt at kontrollere, at systemet er hermetisk lufttæt.

Røgkanalen skal være udført i egnede materialer, som for eksempel: Emaljerede stålør med forsegling af de forskellige samlestykker med rød silikone (modstår 350°C). Kanalens beklædning skal være af isolerende materialer (stenuld, keramisk fiber) med mindre der anvendes allerede isolerede rør.

AFTRÆKSKANALEN MÅ UDELUKKENDE ANVENDES AF APPARATET.



LEGENDA	OVERSIGT
COMIGNOLO E CANNA FUMARIA SECONDO NORMA UNI 10683	SKORSTENSHÆTTE OG TRÆKKANAL I HENHOLD TIL STANDARDEN UNI 10683
Tutte le tubazioni devono essere termicamente isolate	Alle rørledningerne skal være termisk isolerede
ISPEZIONE	INSPEKTION
2-3 metri MAX	2-3 meter MAX
ALTEZZA SUPERIORE A 4 m	HØJDE PÅ OVER 4 m
LASTRA DI COPERTURA	DÆKPLADE
LAMIERA DI ACCIAIO A TENUTA STAGNA	LUFTTÆT STÅLPLADE
INTERNO	INDRE
ESTERNO	YDRE



Alle røglejningernes strækninger skal kunne inspiceres og demonteres, for at muliggøre den indvendige rengøring. OBS: Hvis trækkanalen ikke er tilstrækkeligt isoleret og/eller for lang, kan der opstå kondens. Det anbefales at forudse et kondens afløb i nærheden af røgens udløb fra apparatet. Apparatet må altid kun installeres i et enkelt aftrækssystem, der kun anvendes til det samme apparat. Hvis generatoren tilsluttes et aftrækssystem, der ikke opfylder forskrifterne, er en hurtig beskadigelse af apparatet mulig, på grund af en unormal konstant overophedning af samme: I dette tilfælde vil de beskadigede komponenter ikke kunne udskiftes under garantien.

DET ANBEFALES AT TILKALDE BRANDVÆSNET MED DET SAMME I TILFÆLDE AF ILD I SKORSTENEN.

10 – ALARMER

Apparatet er programmeret til at oplyse om 7 alarmforhold.



OBS: Visualisering af en hvilken som helst af de nedenstående alarmer, betyder ikke nødvendigvis at der er en defekt på produktet, men at Thermorossi S.p.A. ønsker at oplyse brugeren om nødvendigheden af at foretage korrigerende handlinger, for at værne om sikkerheden, og sikre en større pålidelighed og en høj ydelse på apparatet.

Disse alarmer er:



Vises hvis der forekommer et temperaturfald i røgen, til under en fastlagt grænse, i tilstanden **WORK**: Alarmen angiver, at apparatet er ved at slukke på grund af pelletmangel. Nulstilling af alarmen kræver at der slukkes og tændes for apparatets forsyning via afbryderen 0-1 på forsyningspanelet. **Det er obligatorisk at tømme og rense fyrfadet** og herefter fylde pelletbeholderen op igen, før **START** fasen gentages. Det kan ske at tilførselsnekken er helt tom, hvilket kan kræve, at tændingsfasen, af samme årsag, skal udføres to gange.



Det kommunikeres, hvis røgen ikke når op på en passende temperatur, når **START** fasen er fuldført. Nulstilling af alarmen kræver at der slukkes og tændes for apparatets forsyning via afbryderen 0-1 på forsyningspanelet.

Det er obligatorisk at tømme og rense fyrfadet før **START** fasen gentages: Pellet, der tages ud fra fyrfadet må aldrig fyldes i beholderen.



Forekommer hvis røgkanalen er delvis tilstoppet. Nulstilling af alarmen kræver at der slukkes og tændes for apparatets forsyning via afbryderen 0-1 på forsyningspanelet.

Kontrollér inden apparatet tændes igen, om der er anomalier, såsom: tilstoppet skorsten, åben låge til ildstedet, meget snavset apparat.

Apparatet må først tændes igen, når anomalien er fundet og elimineret.

Det er obligatorisk at tømme og rense fyrfadet før **START** fasen gentages!



Visualiseres hvis der forekommer overtemperatur på apparatet. **Efter at have kontrolleret og elimineret årsagerne** til overtemperaturen, skal plastikdækslet på termostaten, der kan genoprustes, på forsyningspanelet skrues af og tasten trykkes (det er først muligt at genopruste apparatet når temperaturen er faldet tilstrækkeligt). **Nulstilling af alarmen** kræver at der slukkes og tændes for apparatets forsyning via afbryderen 0-1 på forsyningspanelet.

Det er obligatorisk at tømme og rense fyrfadet før **START** fasen gentages!



Visualiseres hvis røgens termoelement er beskadiget eller mangler. Kontakt den tekniske assistance

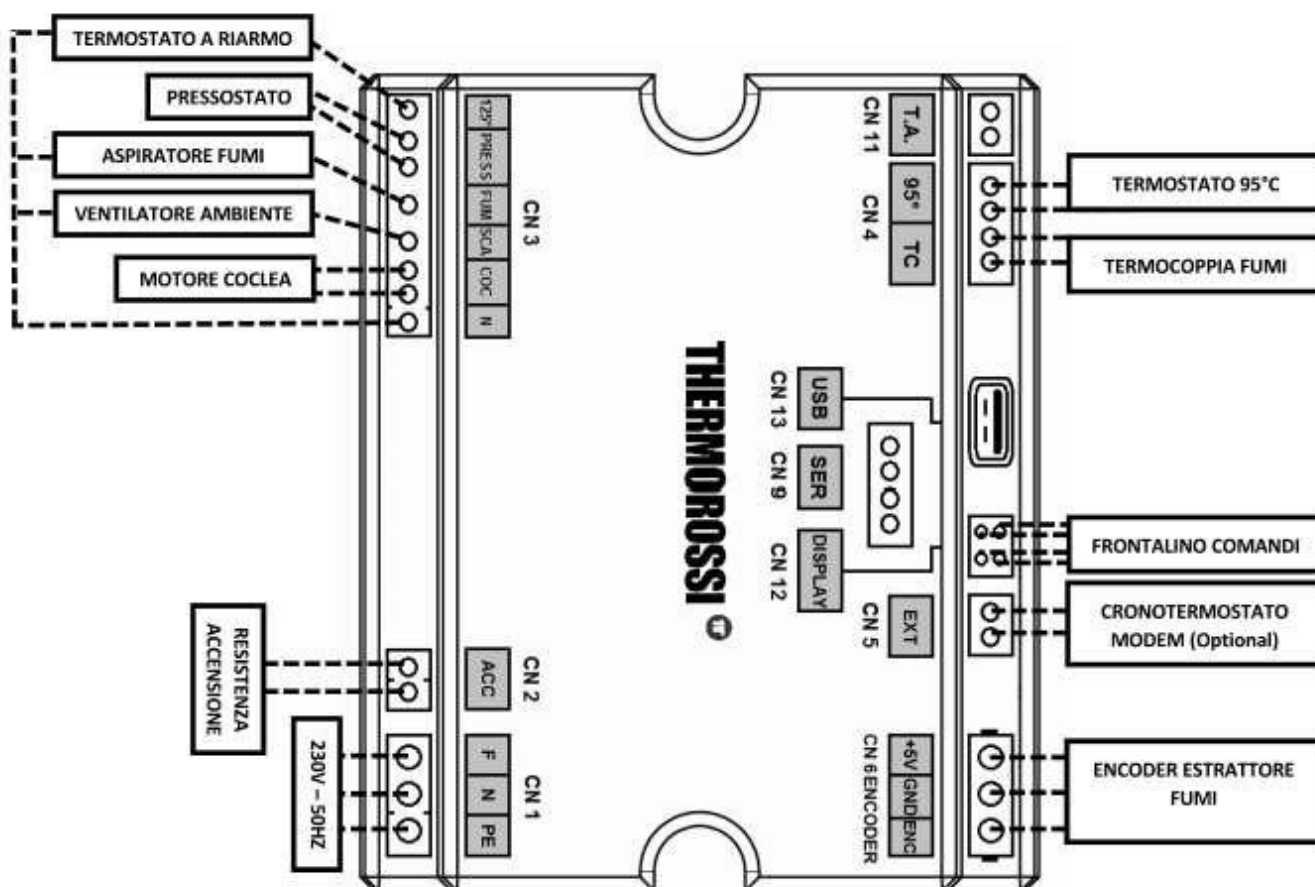


Griber ind hvis røgudsugningens omdrejningssensor registrerer et meget lavt omdrejningstal: Kontrollér røgkanalen og aftrækskanalen. Hvis problemet varer ved, skal der tages kontakt til den tekniske assistance.



Griber ind hvis røgudsugningens omdrejningssensor ikke registrerer rotation; røgudsugningen eller rotationssensoren fungerer ikke. Kontakt den tekniske assistance.

11 – ELEKTRONISK KORT



LEGENDA	OVERSIGT
TERMOSTATO A RIARMO	TERMOSTAT MED GENOPRUSTNING
PRESSOSTATO	PRESSOSTAT
ASPIRATORE FUMI	RØGUDSUGNING
VENTILATORE AMBIENTE	OMGIVELSESVENTILATOR
MOTORE COCLEA	SNEKKEMOTOR
RESISTENZA ACCENSIONE	TÆNDINGSMODSTAND
TERMOSTATO 95°	TERMOSTAT 95°
TERMOCOPPIA FUMI	RØGENS TERMOELEMENT
FRONTALINO COMANDI	BETJENINGSANORDNINGERNES FRONTPLADE
CRONOTERMOSTATO MODEM (Optional)	KRONOTERMOSTAT MODEM (Ekstraudstyr)
ENCODER ESTRATTORE FUMI	ENCODER RØGUDSUGNING

12 – INTEGRATIONER, FORBEHOLDT DEN AUTORISEREDE TEKNIKER

12.1 HOVEDKOMPONENTER OG DERES PLACERING

RØGENS PRESSOSTAT

Dette er en sikkerhedsanordning, der om nødvendigt stopper tilførselsnekkens motor. Hovedårsagen til pressostatens indgreb er tilstopning af trækkanalen eller af røgens aftrækskanal. Det præciseres i dette øjemed, at det er strengt forbudt at installere et net for enden af røret. Så snart maskerne tilstoppes, vil der blive skabt en prop, der medfører at pressostaten griber ind og blokerer tilførslen af brændsel.

SNEKKEMOTOR

Motoren aktiveres ved on/off intervaller, der styres af en mikroprocessor. Funktionen på denne motor ophører i tilfælde af: Indgreb af motorens termosikring; indgreb af pressostaten pga. af tilstopning af røgkanalen; tilsligtet slukning af generatoren eller slukning forårsaget af opbrugt brændsel i beholderen; indgreb af termostaten med manuel genoprustning.

RØGUDSUGNING

Går i gang, så snart der er tilladelse til tænding. I staten aktiveres den ved det maksimale omdrejningstal, for herefter at selvindstille den optimale hastighed. Røgudsugningen fortsætter med at virke i et forindstillet tidsrum efter apparatets slukning, for at tillade at røgen bortledes og for at forbedre anlæggets sikkerhed.

RØGSONDE

Registrerer konstant temperaturen på røgen i udgang. Autoriserer passagen fra Startfasen til fasen Work.

BEHOLDERENS BESKYTTELSESTERMOSTAT

Denne termostat sættes i funktion når temperaturen i nærheden af pelletbeholderen nærmer sig 85°C og giver øjeblikkeligt tilladelse til funktion af omgivelsesventilatorens funktion på højeste niveau.

SIKKERHEDSTERMOSTAT MED MANUEL GENOPRUSTNING

Hvis der skulle forekomme overtemperatur på apparatet blokeres pellettilførselsnekkens. Efter at have kontrolleret og elimineret årsagerne til overtemperaturen, kan apparatet aktiveres igen ved at skrue termostatens plastikdæksel på forsyningspanelet af og trykke på tasten (apparatets temperatur skal nødvendigvis være tilstrækkelig lav).

12.2 FORSKRIFTER FOR KORREKT ANVENDELSE

- Læs disse anvisninger.
- Apparatet skal altid slukkes fra betjeningspanelet. Det er forbudt at slukke apparatet vha. hovedafbryderen 0/I på forsyningspanelet under funktionen.
- Apparatet må aldrig frakobles strømforsyningen og strømmen må aldrig afbrydes under den normale funktion. Enhver elektrisk frakobling kan medføre udslip af røg i lokalet.
- Installer ikke apparatet med kun vandret udledning gennem væggen. En evakuering af forbrændingsprodukterne, også gennem naturligt aftræk, skal altid sikres. Ukorrekt installation af aftræk kan medføre forceret standsning af apparatet på grund af overtryk i røgkanalen forårsaget af et vindstød.
- Ved første tænding skal man lade apparatet fungere ved maksimal effekt i veludluftede omgivelser, for at eliminere røgen, der skabes af udtørringen og opvarmningen af den silikater, der findes i emaljen i forbrændingskammerets beklædning.
- Installer aldrig et gitter eller et slutstykke, som vil kunne bremse røggassen fra forbrændingen: Dette vil medføre en tydelig fejlfunktion på apparatet.
- Hold apparatet rent og kontrollér især fyrfadets renhed som beskrevet i disse anvisninger.
- Udfør den periodiske rengøring af røgkanalen.
- Anvend pellet af god kvalitet: Brug af pellet af dårlig kvalitet kan medføre en endog 50% lavere ydelse.
- Pellet skal opmagasineres i lokaler med en god ventilation og uden fugt.
- Generatorens låge skal altid være lukket under normal funktion.
- De ydre varme flader må ikke berøres uden de egnede midler.
- Hæld aldrig pellet direkte ned i fyrfadet.
- Hold brændsel og brandbare materialer i en passende afstand.
- Anvend udelukkende reservedele leveret af fabrikanten.

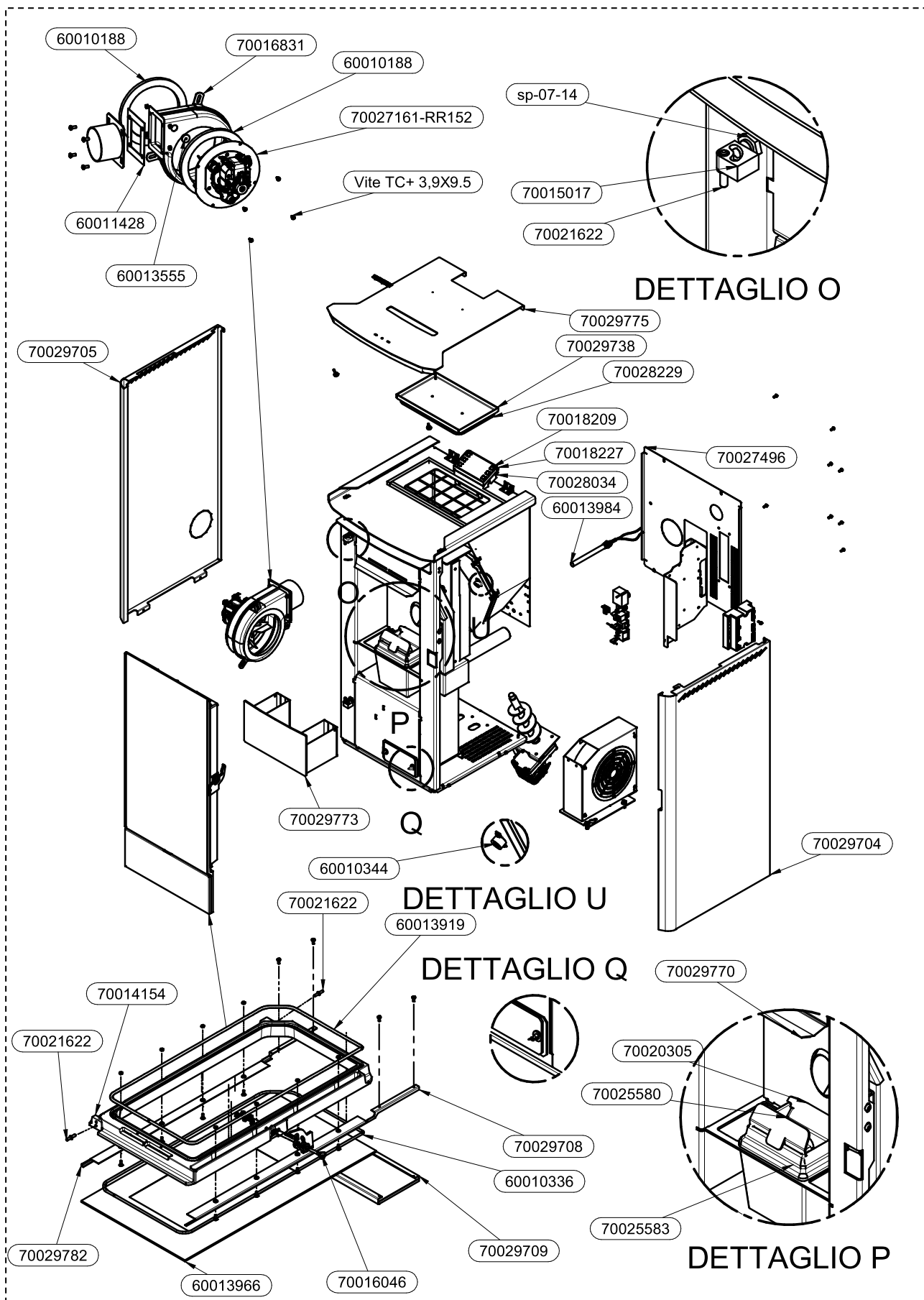
12.3 FUNKTIONSANOMALIER ÅRSAGER-LØSNING

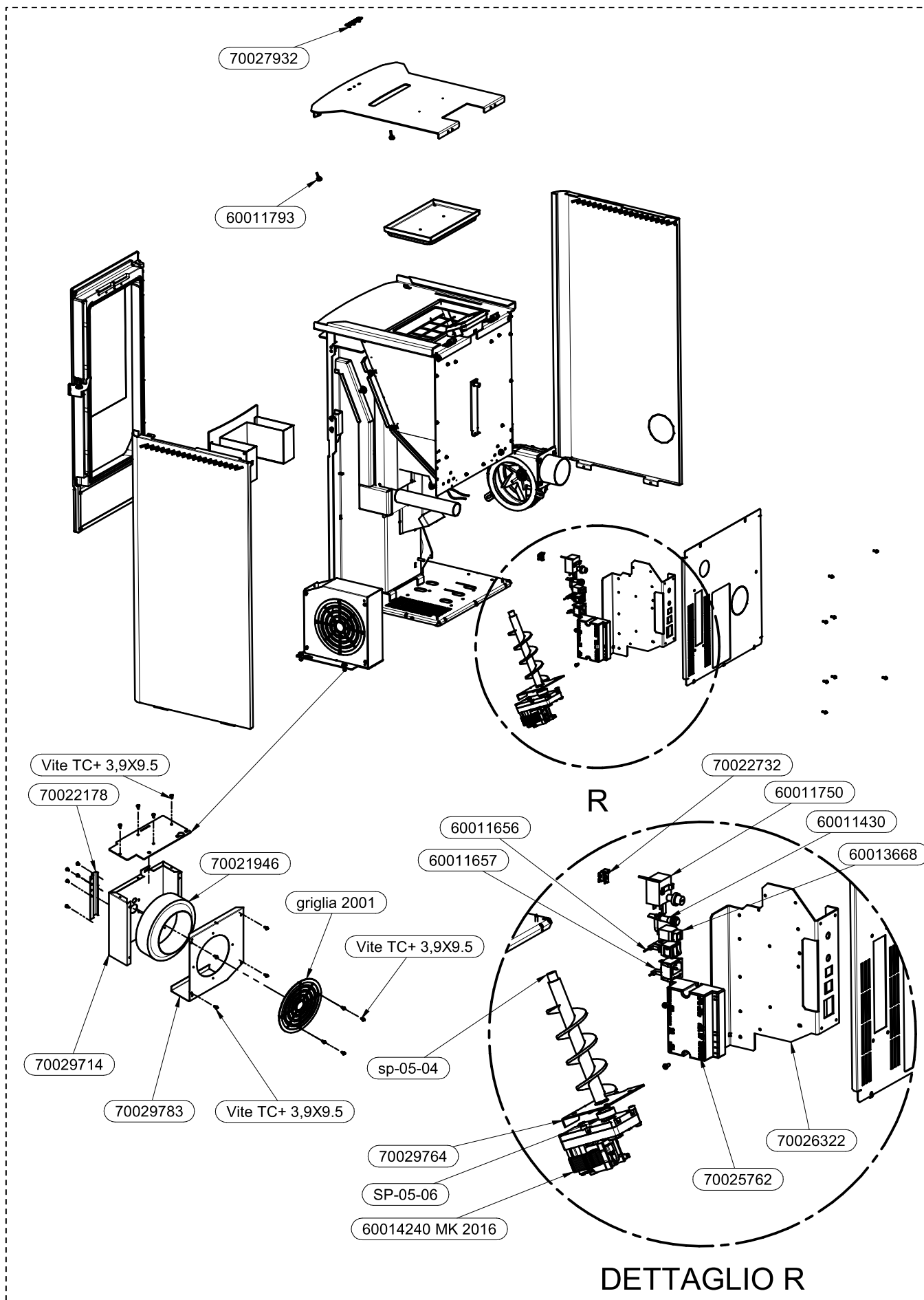
ANOMALI	MULIG ÅRSAG	LØSNING
PELLETS FALDER IKKE NED I FYRFADET	PELLETBEHOLDEREN ER TOM ALARMEN "NO PELLETS – CLEAN BURNER" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSSESVEJLEDNING, OG FYLD HEREFTER PELLETSBEHOLDEREN OP
	PELLETTILFØRSELSSNEKKEN ER BLOKERET AF ET FREMMEDLEGE, F.EKS. SØM, NYLON, TRÆSTUMP ALARMEN "NO PELLETS – CLEAN BURNER" VISES PÅ DISPLAYET	SLÅ DEN ELEKTRISKE FORSYNING FRA OG FJERN FREMMEDLEGEDET FRA BEHOLDEREN
	HINDRING I RØGKANALEN ELLER ENDESTYKKE, DER TILSTOPPER RØGENS PASSAGE ALARMEN "SMOKE NO OUT – CHECK OUTLET" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANVIST I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSSESVEJLEDNING, OG KONTROLLER HEREFTER RØGKANALEN, DER KAN VÆRE SNAVSET ELLER TILSTOPPET
	TILSTOPPET ENDESTYKKE PGA. PÅSAT GITTER ELLER ENDESTYKKE, DER FORHINDRER RØGENS FRIE PASSAGE ALARMEN "SMOKE NO OUT – CHECK OUTLET" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSSESVEJLEDNING, OG FJERN HEREFTER ENDESTYKKET, DER SKAL SKIFTES UD MED ET EGNET
	ET LANGVARIGT VINDSTØD HAR MEDFØRT ET SIKKERHEDSINDGREB PÅ APPARATET. ALARMEN "SMOKE NO OUT – CHECK OUTLET" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANVIST I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSSESVEJLEDNING, OG SLUK OG TÆND HEREFTER IGEN FOR APPARATETS FORSYNING
	PELLETTILFØRSLENS MOTOR FUNGERER IKKE ALARMEN "NO PELLETS – CLEAN BURNER" VISES PÅ DISPLAYET	UDSKIFT PELLETTILFØRSLENS MOTOR
	TERMOSTATEN MED GENOPRUSTNING HAR GREBET IND OG BLOKERET REDUKTIONSGEARET ALARMEN "ALARM T.MAX" VISES PÅ DISPLAYET	VENT, EFTER AT HAVE KONTROLLERET OG LØST OVERTEMPERATURENS ÅRSAG, TIL APPARATET ER AFKØLET OG GENOPRUST SÅ TERMOSTATEN
	APPARATETS LÅGE STÅR ÅBEN ALARMEN "SMOKE NO OUT – CHECK OUTLET" VISES PÅ DISPLAYET	LUK APPARATETS LÅGE
APPARATET OPHOBER PELLETS I FYRFADET UNDER FUNKTIONEN	HINDRING I RØGKANALEN ELLER ENDESTYKKE, DER TILSTOPPER RØGENS PASSAGE	RENGØR FYRFADET SOM ANVIST I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSSESVEJLEDNING, OG KONTROLLER HEREFTER RØGKANALEN, DER KAN VÆRE SNAVSET ELLER TILSTOPPET ELLER FJERN OG UDSKIFT ENDESTYKKET MED ET EGNET
	FYRFADET ER MEGET SNAVSET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSSESVEJLEDNING
	APPARATETS LÅGE ER IKKE LUFTTÆT, PAKNINGEN ER SLIDT	LUK LÅGEN KORREKT ELLER UDSKIFT PAKNINGEN
	PELLET MED HØJERE AFFALD END NORMALT ELLER AF DÅRLIG KVALITET	RENGØR FYRFADET OG INDSTIL FUNKTIONSPROGRAMMET LEVEL 2, SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSSESVEJLEDNING. HVIS DETTE IKKE ER TILSTRÆKKELIGT, BØR MAN SKIFTE PELLETSKVALITET
APPARATET SLIPPER RØG UD I OMGIVELSEN	DETTE SKER UNDER DEN FØRSTE TÆNDING FORDI APPARATETS SILIKONEMALING TØRRER	LAD APPARATET FUNGERE VED HØJ EFFEKT I ET PAR DAGE
	RØGEVAKUERINGSSYSTEMET ER IKKE LUFTTÆT	KONTROLLER AT TRÆKKANALEN ER LUFTTÆT OG ISÆR AT RØRENE OG PAKNINGERNE ER I GOD STAND
	HVIS APPARATET BEGYNDER AT LAVE RØG EFTER 25 MINUTTER: SNAVSET BRÆNDER, TÆNDINGEN FOREGIK MEGET FORSINKET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSSESVEJLEDNING
	HVIS APPARATET BEGYNDER AT LAVE RØG EFTER 25 MINUTTER: FØRSINKET TÆNDING FORDI TILFØRSELSSNEKKEN VAR TOM	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSSESVEJLEDNING, OG FYLD HEREFTER PELLETSBEHOLDEREN OP
	OVERTRYKSVENTILEN HAR GREBET IND	SØRG FOR AT UDFØRE ALLE DE ANVISTE RENGØRINGSINDGREB OG DEN ORDINÆRE OG EKSTRAORDINÆRE VEDLIGEHOLDELSE MED OMHU OG SOM ANVIST I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSSESVEJLEDNING

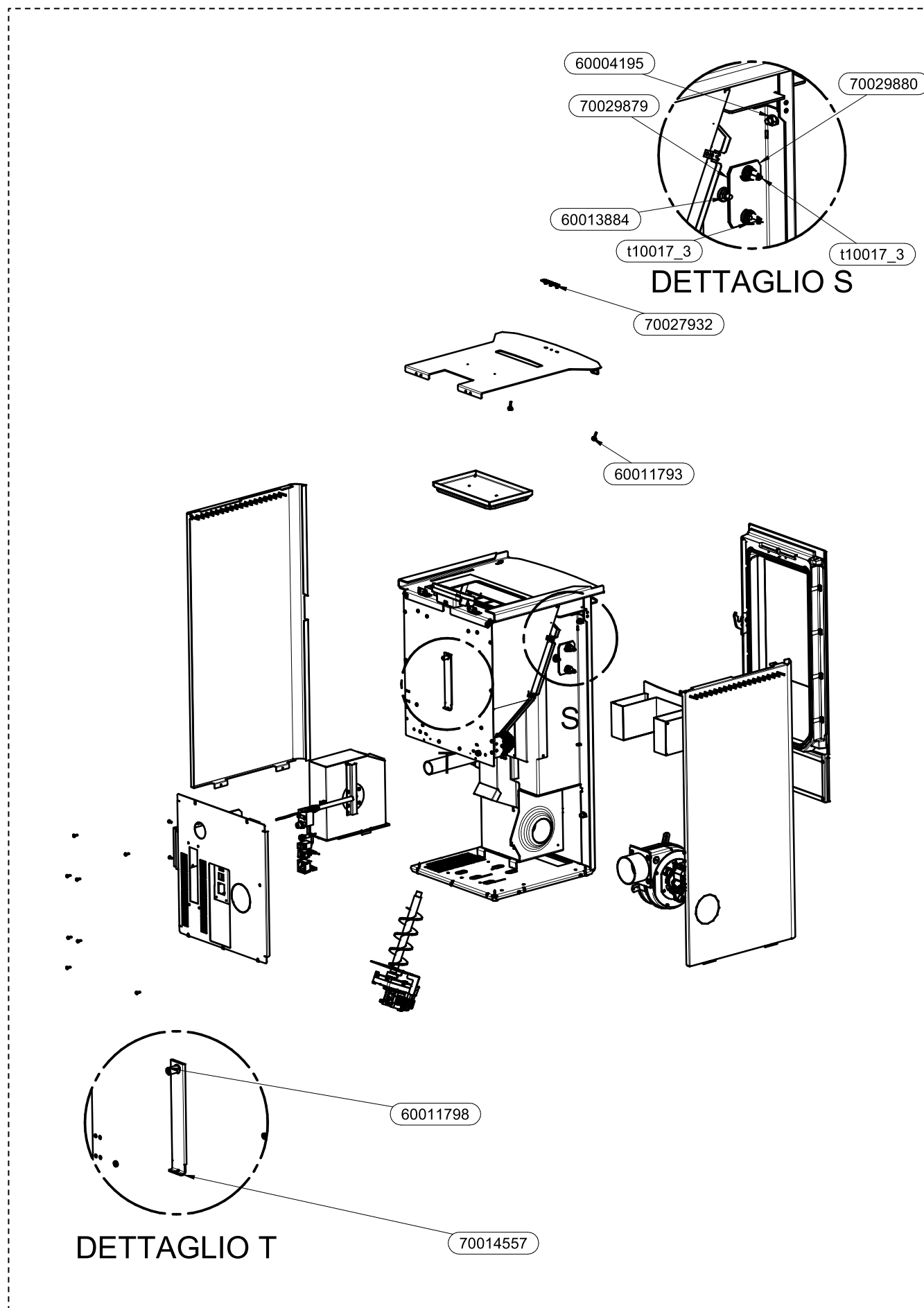
ANOMALI	MULIG ÅRSAG	LØSNING
APPARATET GÅR I ALARM FA MINUTTER EFTER STARTFASENS AFSLUTNING	FORSINKET TÆNDING FORDI TILFØRSELSSNEKKEN ER TOM ALARMEN "FAILED START – CLEAN BURNER" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING, OG FYLD HEREFTER PELLETBEHOLDEREN OP
	TÆNDINGEN FOREGIK MEGET FORSINKET FORDI FYRFADET ER SNAVSET ALARMEN "FAILED START – CLEAN BURNER" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING, OG FYLD HEREFTER PELLETBEHOLDEREN OP
APPARATET TÆNDER IKKE	TÆNDINGENS GLØDERØR VIRKER IKKE ALARMEN "FAILED START – CLEAN BURNER" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING, OG UDSKIFT HEREFTER GLØDERØRET
	TOM PELLETHEOLDER ELLER TOM SNEKKE ALARMEN "FAILED START – CLEAN BURNER" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING, OG FYLD HEREFTER PELLETBEHOLDEREN OP
	DER ER FOR STÆRKT TRÆK I TRÆKKANALEN ALARMEN "FAILED START – CLEAN BURNER" VISES PÅ DISPLAYET	LAD TRÆKKET I TRÆKKANALEN KONTROLLERES
	HULLET TIL TÆNDINGENS GLØDERØR ER TILSTOPPET AF RESTER FRA FORBRÆNDINGEN	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING
RUDEN SNAVSES TIL AF SORT SOD	APPARATET OPHOBER PELLETT I FYRFADET	RENGØR FYRFADET OG INDSTIL FUNKTIONSPROGRAMMET LEVEL 2 , SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING. HVIS DETTE IKKE ER TILSTRÆKKELIGT, BØR MAN SKIFTE PELLETKVALITET
	APPARATET FUNGERER MED HYPPIGE TÆNDINGER OG SLUKNINGER	APPARATET SKAL FUNGERE I LÆNGERE TID OG REDUCERE TÆNDINGERNE OG SLUKNINGERNE
	DÅRLIGT TRÆK I TRÆKKANALEN	LAD TRÆKKET I TRÆKKANALEN KONTROLLERES OG SØRG FOR AT IVÆRKSÆTTE DE EVENTUELTE NØDVENDIGE MODIFIKATIONER
	PELLET AF DÅRLIG KVALITET	RENGØR FYRFADET OG INDSTIL FUNKTIONSPROGRAMMET LEVEL 2 , SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING. HVIS DETTE IKKE ER TILSTRÆKKELIGT, BØR MAN SKIFTE PELLETKVALITET
APPARATETS TEMPERATUR STIGER IKKE	OMGIVELSESTERMOSTATEN ER INDSTILLET FOR LAVT, APPARATET FUNGERER I IMPULSDRIFT	APPARATET SKAL ARBEJDE I FLERE TILMER VED EN HØJ EFFEKT: INDSTIL EN HØJERE OMGIVELSESTEMPERATUR
	LOKALET ER FOR STORT, MURENE ER KOLDE	LAD APPARATET FUNGERE PÅ ET HØJERE NIVEAU OG I LÆNGERE TID
	PELLET AF DÅRLIG KVALITET	UDSKIFT MED EN GODKENDT TYPE, SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING
	MEGET HØJT TIL LOFTET ELLER TRAPPER I LOKALET, DER AFGIVER VARME TIL ANDRE LOKALER	OPDEL LOKALERNE ELLER LAD APPARATET FUNGERE PÅ ET HØJERE NIVEAU OG I LÆNGERE TID
APPARATET ER SLUKKET MEN DER ER UBRÆNDTE PELLET I BRÆNDEREN	PELLETBEHOLDEREN BLEV TØMT UNDER FUNKTIONEN ALARMEN "NO PELLETT – CLEAN BURNER" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING, OG FYLD HEREFTER PELLETBEHOLDEREN OP
	DER ER FOR STÆRKT TRÆK I TRÆKKANALEN ALARMEN "NO PELLETT – CLEAN BURNER" VISES PÅ DISPLAYET	LAD TRÆKKET I TRÆKKANALEN KONTROLLERES OG SØRG FOR AT IVÆRKSÆTTE DE EVENTUELTE NØDVENDIGE MODIFIKATIONER
KLOKESLÆTTET OPRETHOLDES IKKE I HUKOMMELSEN	BUFFERBATTERIET I BETJENINGSPANELET ER AFLADET	SØRG FOR AT UDSKIFTE BATTERIET
TIDSPROGRAMMERINGEN OVERHOLDES IKKE	AKTIVERING ER IKKE BLEVET UDFØRT AF BRUGER	TRYK PÅ TASTEN UR, FOR AT AKTIVERE SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING
	BUFFERBATTERIET I BETJENINGSPANELET ER AFLADET	SØRG FOR AT UDSKIFTE BATTERIET
	DER ER BLEVET PROGRAMMERET ET SLUKNINGSTIDSPUNKT FØR TÆNDINGSTIDSPUNKTET I PROGRAMMERINGEN	KONTROLLER DE INDSTILLEDE TIDSPUNKTER I SKÆRMBILLEDET CHRONO
EFTER ET PAR TIMER MED FUNKTION BLIVER RUDERNE SLØREDE	PROBLEMET OPSTÅR PÅ NYE PRODUKTER PÅ GRUND AF FORDAMPNINGEN AF OPLØSNINGSMIDLERNE I SILIKONEN	RENGØR RUDERNE MED EN MILD OPLØSNING

DET ANBEFALES AT KONTAKTE ET AUTORISERET SERVICECENTER, HVIS DE FORESLÅEDE LØSNINGER IKKE AFHJÆLPER ANOMALIERNE, ELLER VED BEHOV FOR UDSKIFNING AF ENHVER RESERVEDEL

13 – RESERVEDELE







LEGENDA	OVERSIGT
DETTAGLIO	DETALJE
Vite TC	TC skrue
DETTAGLIO	DETALJE
Vite TC	TC skrue
Griglia	Gitter
DETTAGLIO	DETALJE



THERMOROSSI 
FireLoes

THERMOROSSI S.p.A.
Via Grumolo, 4 (Z.I.) 36011 Arsiero (VI) - ITALY
Fax 0445.741657 - www.thermorossi.com - info@thermorossi.it